

MERCREDI

30 DÉCEMBRE 1998
Volume 64
No 160
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: \$1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS

575 DUFFERIN, GRANBY 375-2552
**Nouvelle session de
DANSE, le 4 janvier 99
+ 35 heures de cours**
Réservez votre cours immédiatement!

L'explosion rue Johnson



C'ÉTAIT UN LABO DE POT!

- page 3

Cournoyer coache son fils à Granby

- page 30



photo Richard Chagnon

INSOLITE

**Retrouvailles
familiales après
80 ans**

—page 2

SKI



photo Michel St-Jean

**Un début de
saison raté**

—pages 4 et 10

QUEBEC



photo Alain Dion

**De l'espoir
pour les
orphelins de
Duplessis**

—page 8

MÉTÉO



Maximum

-8°

—page 25

TOUT SOUS UN MÊME TOIT
Rénovation • Décoration



**Bonne
Année**
de toute l'équipe
de
Tapis Eddy

**CÉRAMIQUE
À PLANCHER**
13 po x 13 po
à partir de

159\$
pi.ca.

**PRÉLART
Sans cirage**
à partir
de

595\$
v.c.

**TAPIS
COMMERCIAL**
Choix de couleurs
à partir
de

495\$
v.c.

**TAPIS
D'ENTRÉE**
à partir
de

149\$

Les Tapis Eddy
1979 (1981)

Préart • Tapis • Céramique



9, rue Irwin, Granby
378-3951



L158455



PAUSE-CAFÉ
Richard Plante

Bons souhaits

À l'approche de la nouvelle année, c'est le temps d'offrir nos meilleurs souhaits à ceux qui font (ou ont fait) l'actualité dans notre belle et grande région. Let's go.

Au maire de Granby, **Michel Duchesneau**: éliminer la dette, baisser les taxes et vendre beaucoup de maisons, quitte à ce que la Ville paie une campagne de promotion.

Au maire de Waterloo, **Paul Masse**: baisser la dette et les taxes et vendre beaucoup de maisons.

Au maire du canton de Granby, **Louis Choinière**: une retraite bien méritée.

Aux ex-maires de Cowansville et de Waterloo, **Jacques Charbonneau** et **Bernard Provencher**: bonnes vacances... en Floride.

À l'ex-maire de Bromont, **Robert Désourdy**: bonnes vacances... en Italie.

Au député **Bernard Brodeur**: des sondages favorables qui ne l'empêcheront pas de dormir.

Au candidat péquiste **René Marois**: garder le sourire malgré tout.

Au député **Pierre Paradis**: lire l'oeuvre complète de Raoul Duguay.

Au député **Denis Paradis**: un train électrique à défaut d'un train touristique.

Aux producteurs de porcs: du bacon, bien sûr.

Aux producteurs de résine de pot: des installations sécuritaires. Ça va faire, là, les explosions.

À la députée **Diane St-Jacques**: du pot de bonne qualité pour ne pas être malade. Et peut-être aussi une petite portion de pâté chinois.

À l'agent **Daniel Dion**: profiter des quatre S: sea, sun, sand & sex... avec un beau pétard.

À **Mumba**: arrêter de tirer à blanc mais lâche pas mon grand.

À **Raël**: continuer de tirer à blanc. Faudrait quand même pas qu'il se reproduise celui-là.

Aux **Désourdy** de Bromont: une année sans faille et sans faillite.

À **Paul O. Trépanier**: écrire enfin l'oeuvre tant attendue qui le placera au rang des Victor Hugo, Lamartine et autres génies du siècle passé.

À **Mario Cyr**, directeur de BMP: la santé, quoi d'autre?

Au **Beau Gros Band**: une autre tournée mondiale qui le mènera au moins jusqu'à Stukely-Sud, la capitale du rock & roll.

Au conseiller **Marcel Maheu**: ne pas se faire écraser à une traversée de piétons.

Au journaliste **Denis Poissant**: se faire écraser à une traversée de piétons.

Un frère et une soeur se retrouvent après 80 ans!

Il a déjà été chef de la police et des pompiers à Waterloo

MONTRÉAL
Presse canadienne

Daisy et Albert Bance sont frère et soeur. Séparés après la Première guerre mondiale qui les avait rendu orphelins, ils ont reçu le plus beau des cadeaux de Noël en se retrouvant, 80 ans plus tard.

Daisy Bance, 85 ans, a serré dans ses bras son «petit» frère Albert, âgé de 84 ans, au cours de retrouvailles organisées par leurs enfants et petits-enfants: «Je ne veux plus jamais te laisser partir», a-t-elle déclaré lundi, serrée contre ce frère qu'elle n'avait plus revu depuis le jour où, âgés de cinq et quatre ans, ils avaient été placés dans deux orphelinats séparés, en Angleterre.

«Je suis là. J'ai attendu toute ma vie», a répondu Albert, envoyé au Canada à l'âge de 14 ans pour y vivre une vie meilleure que sur le Vieux Continent. Les deux sont toujours à la recherche de leur soeur, mais craignent qu'elle ne soit morte jeune.

Daisy Bance, qui passa son enfance dans neuf orphelinats différents d'Angleterre, ne s'est jamais mariée. Elle a travaillé toute sa vie comme employée de maison dans des familles aisées.

Arrivé en 1929 au Canada, Albert a travaillé dans une ferme à Stukely-Sud avant de se marier et de devenir chef de la police et des pompiers à Waterloo. Il a perdu sa



Daisy Bance, 85 ans, étreint son «jeune» frère Albert lors de leur réunion à l'aéroport de Dorval.

photo Presse canadienne

femme il y a trois ans, mais ses cinq enfants lui ont donné 12 petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. Un cinquième est en route.

C'est cette nombreuse descendance qui a retrouvé sa soeur pour lui: ils ont vérifié les registres de naissances britanniques, fouillé tous les recoins de l'Internet, écrit à tous les possibles membres de la famille en Grande-Bretagne...

Il y a six semaines, ils ont retrouvé Daisy Bance, grâce à un Britannique qui leur a transmis la liste de tous les Bance du comté de Surrey,

dans le sud de l'Angleterre, où selon leurs informations se trouvait le dernier domicile connu des soeurs disparues. Puis l'une des filles a remporté un prix octroyé par une station de radio de Montréal, offrant un billet d'avion destiné à permettre la visite d'un proche pour les Fêtes.

Lundi à l'aéroport, les deux octogénaires enfin réunis se tenaient par la main. «Je vais passer mon temps ici à le gâter», déclarait Daisy, très «grande soeur». Elle restera auprès de son «petit» frère jusqu'au 4 janvier.

EN BREF

Alambic démantelé

QUÉBEC (PC) - La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a procédé hier au démantèlement d'un important alambic clandestin à Irlande, près de Thetford Mines. La GRC a retiré cinq bassins de fermentation d'un petit garage

situé à l'arrière d'une résidence isolée. L'experte-chimiste de la Société des alcools du Québec, Francine Dion, a évalué la capacité de production de ces installations à 4000 litres par semaine. Les revenus tirés d'une telle production, «industrielle», selon la police, atteignaient possiblement 173 000\$ par semaine.

De mystérieux cadeaux de Noël

EAST CHEZZETCOOK, N.E.
Presse canadienne

Gâce à une famille de Laval, une résidante du village d'East Chezzetcook, en Nouvelle-Ecosse, a pu recevoir à temps l'un de ses cadeaux de Noël.

Florence Banfield, 72 ans, a eu toute une surprise en ouvrant, le jour de Noël, un colis provenant de son fils habitant la Colombie-Britannique.

A l'intérieur elle y a trouvé son cadeau, mais aussi une note manuscrite d'Yves Robert et de sa famille.

«Je n'avais jamais entendu parler de ces gens auparavant», a raconté hier Mme Banfield.

Erreur sur la personne

C'est que la famille d'Yves Robert avait reçu, douze jours plus tôt, un colis provenant d'amis bretons. Mais à l'intérieur, nulle trace du cadeau de leurs amis. Il n'y avait que des papiers et un colis, destiné, celui-là, à Florence Banfield.

Intrigués, les Robert ont ouvert le colis et y ont trouvé un carillon décoratif. Ils l'ont remballé, puis l'ont expédié à la dame.

«Je ne voulais pas que le Noël de quelqu'un d'autre soit gâché», a expliqué Yves Robert.

Car la famille Robert, pour sa part, risque de ne jamais voir le colis que leur avait fait parvenir leurs amis français. Son sort serait actuellement entre les mains de Postes Canada, qui compte bien faire la lumière sur cette mystérieuse histoire de cadeaux de Noël qui, fort heureusement, ne s'est pas tout à fait mal terminée.



LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Lee Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur
Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Pierre-Yvon Bégin
directeur de l'information
Sylvain Denault
directeur de la publicité

Valère Audy
éditorialiste
Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

«Vingt gallons de kérosène qui bouillent, c'est une bombe!»

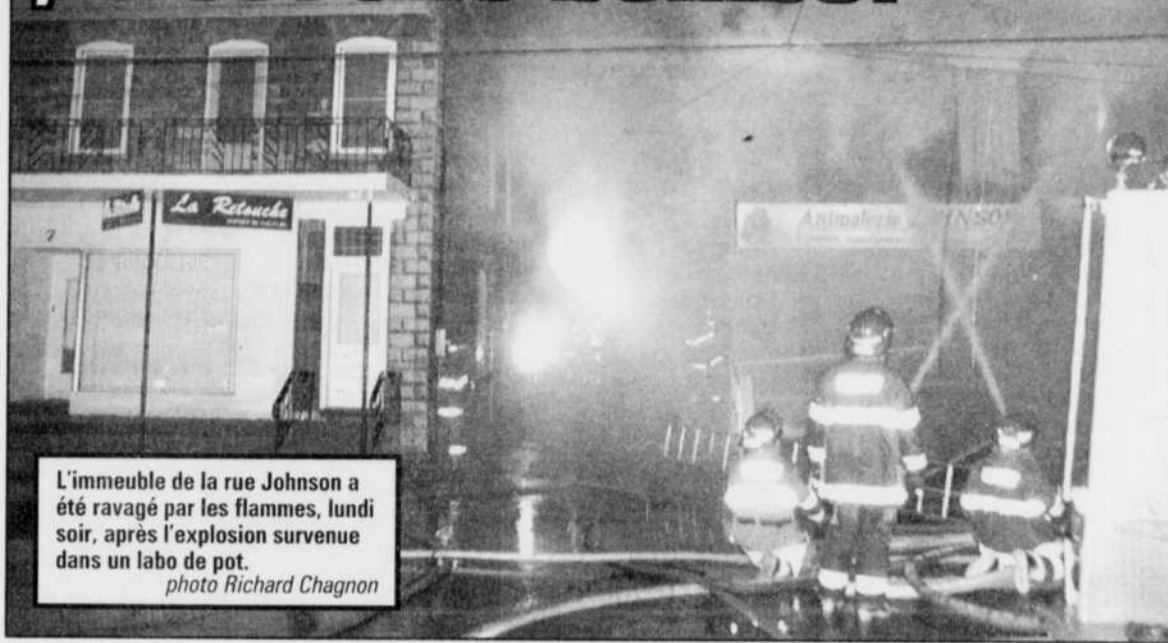
GRANBY

Un Granbyen de 25 ans occupé à la transformation de pot en huile de haschich a provoqué l'incendie qui a ravagé lundi soir l'édifice commercial sis au 17 rue Johnson, à Granby. Il devra répondre sous peu par voie de sommation à des accusations de production de résine de cannabis.



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

Le jeune homme, connu du milieu policier, a subi des brûlures aux avant-bras, au visage et aux cheveux au moment de l'explosion qui a précédé l'incendie. Conduit au Centre hospitalier de Granby, il a reçu son congé vers 21h le même



L'immeuble de la rue Johnson a été ravagé par les flammes, lundi soir, après l'explosion survenue dans un labo de pot.
photo Richard Chagnon

soir. Il a par la suite été interrogé par les policiers.

Comme les accusations n'ont pas encore été déposées, La Voix de l'Est tait son identité.

Sa copine et locataire du logement, une jeune fille de 17 ans, était également sur les lieux. Outre un violent choc nerveux, elle a été brûlée aux cheveux. Aucune accusation ne sera portée contre elle.

Tous deux ont pu retrouver leur liberté au terme de l'interrogatoire.

Bombe à retardement

C'est en faisant chauffer du kérosène (ou naphte), une des étapes importantes de la recette permettant de transformer le pot en résine de cannabis, que le chimiste en herbe a provoqué l'incendie.

Plus les vapeurs de kérosène se répandent dans l'air, plus le danger est grand. Une seule étincelle, provoquée par une lumière qui s'allume ou un réfrigérateur qui démarre par exemple, est suffisante pour causer une explosion.

«Vingt gallons de kérosène qui bouillent, c'est une bombe!», s'exclame avec force le porte-parole de la Sûreté municipale, Daniel Dion.

À l'arrivée des pompiers, l'embranchement était complet. L'alarme générale a été sonnée et à peu près tout ce que Granby compte de sapeurs, une quarantaine, a été mandé sur place. Les flammes ont été maîtrisées vers 22h30. Les dommages sont évalués sommairement à 100 000 \$.

Le labo de pot: pas un cas isolé

Marie-France Létourneau

GRANBY

Les laboratoires de marijuana constituent un réel danger et l'incendie de la rue Johnson, lundi soir, est loin d'être un événement isolé. Depuis deux ans, ils sont à l'origine de sept incendies dévastateurs dans la région, qui ont causé pour plus de trois quarts de millions \$ de dommages, sans compter les blessés.

«À Granby seulement, c'est le cinquième, a précisé hier le porte-parole de la Sûreté municipale, Daniel Dion. C'est très dangereux! Il y a danger d'explosion, d'incendie et ça fait des victimes. La plupart du temps, ça se produit dans des immeubles à appartements, c'est donc dangereux aussi pour les résidents autour.»

Autre explosion

En octobre 1997, trois hommes avaient été gravement brûlés lorsque leur laboratoire de fortune avait explosé, rue Simonds. Le directeur du Service des incendies, Pierre Lacombe, avait qualifié à l'époque l'explosion de «très violente».

Les appartements voisins avaient été endommagés et un mur de l'immeuble s'était même fissuré sous la violence du choc.

Autre explosion de laboratoire de pot, à Acton Vale, en juillet dernier. Cette fois-ci une fillette de six ans, avait reçu un éclat de verre dans l'oeil alors qu'elle s'amusait à l'extérieur. Après qu'on ait craint le pire, elle a cependant pu recouvrer la vue.

Six autres personnes avaient été blessées dans cette explosion qui avait littéralement soufflé le toit de l'immeuble. Les dommages s'élevaient à 175 000 \$.

«Ça fait des victimes, insiste Daniel Dion. Et ça a causé des dommages importants aux cinq endroits à Granby.»

C'est pourquoi il encourage tous ceux qui détectent une odeur de kérosène chauffé ou qui sont témoins de transport d'une importante quantité de produit inflammable à communiquer avec la Sûreté municipale. Les informations seront traitées de façon confidentielle, comme toujours.

«On en a mangé des hot-dogs de chez Valentine pour finir ça»

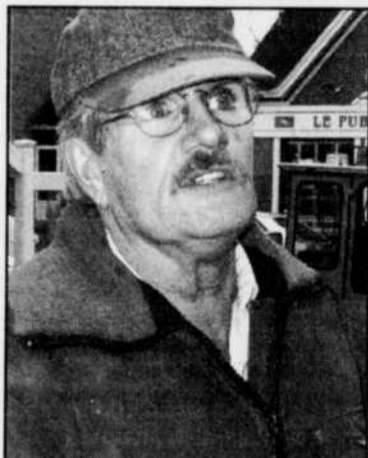
GRANBY
MFL

«On l'avait tout rénové!» Alain Gagné et Laurent Côté, propriétaires de l'immeuble ravagé lundi soir par l'explosion d'un laboratoire de marijuana, rue Johnson, à Granby, constataient les dommages hier matin.

Les traits tirés, ils allaient et venaient autour de l'édifice, s'affairant à nettoyer le terrain des débris calcinés. «On avait tout fait nous-mêmes, sauf la devanture», ont-ils affirmé.

«On en a mangé des hot-dogs de chez Valentine pour finir ça!», a lancé M. Côté, de Laval, d'un sourire amusé.

En plus des heures de travail investies, l'endroit a une valeur sentimentale pour Alain Gagné, de Granby. Il a repris pour quelques années le restaurant «Chez Vic», opéré durant 25 ans par son



Le copropriétaire de l'immeuble ravagé, Alain Gagné.
photo Michel Saint-Jean

oncle, Victor Gagné.

Il a ensuite rénové le local qui abritait, jusqu'à il y a moins d'une semaine, l'Animalerie Johnson, déménagée rue Principale.

Hier matin, les deux propriétaires préféraient toutefois ne pas commenter l'origine de l'incendie. «Ce sont nos assurances qui vont s'arranger avec ça», se sont-ils bornés à répondre.

Pour sa part, le propriétaire de l'Animalerie Johnson, Roch Dubé, ne cachait pas son soulagement hier. «Je me trouve très chanceux d'avoir déménagé peu de temps avant ça», a-t-il dit.

Quelque 15 000 \$ de matériel, demeuré dans le local de la rue Johnson, sont cependant partis en fumée. «Il restait des livres et d'autres affaires qu'on ne se sentait pas pressé de sortir», dit-il.

La question pour lui, hier, était de savoir si ses assurances couvriraient ces pertes, car elles avaient été transférées récemment pour le déménagement de son commerce. «J'attends qu'ils viennent», a-t-il dit en haussant les épaules.

LA VOIX DE L'EST

76, rue Dufferin
Granby, Québec
J2G 9L4

RÉDACTION 375-4555
TELECOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca

ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ (gratuit) #1SCOOP

ABONNEMENTS 375-4555
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TELECOPIEUR 777-7221

PUBLICITÉ 375-4555
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables
TELECOPIEUR 777-7221

C'est la vente «**BOXING DAY**»
du 26 au 31 décembre
chez

CLUB MEUBLES
Avantage

1555, boul. Industriel
293-4727
1520, rue St-Paul 293-0905
FARNHAM

MEUBLES
Denis RIEL

Sortir 55 de l'autoroute 10
FARNHAM
293-3605

SOMMAIRE

Agenda	12
Décès	27
Économie	20
Jeux	24
A ne pas répéter	12
Petites annonces	23
Météo	25
Sports	28

TIRAGES

Quotidienne 3	529
Quotidienne 4	1724
Extra	010561

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3,64 \$ taxes incluses	3,90 \$ taxes incluses

Histoire de rire

En Inde, il existe une variante de la roulette russe cela consiste à jouer de la flûte devant six cobras dont l'un est sourd.

PHARMAPRIX

GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946

Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998

30

30

30

«Ça commence à être catastrophique»

L'absence de neige a gâché le temps des Fêtes des stations de ski

Jérôme Dussault

GRANBY

Les propriétaires de stations de ski de la région s'arrachent les cheveux. L'absence de neige a déjà bousillé leur période des Fêtes, ce qui représente près du tiers de leur saison.

«Ça commence à être catastrophique. On subit des pertes significatives», avoue Denis Morin, directeur général au Mont Glen. Il attend impatiemment «une bonne tempête» pour être en mesure d'accueillir ses premiers skieurs.

La même situation prévaut au Mont Shefford. «La station n'est pas encore en opération. Nous espérons l'être très bientôt», dit le message enregistré.

Les plus gros centres, munis de

canons à neige, s'en tirent évidemment mieux mais ce n'est pas le Pérou. Les coûts d'exploitation de ces équipements sont élevés et les changements de température fréquents ont fait fondre une bonne partie de la neige qui a été fabriqué. Partout, on offre des tarifs réduits en raison du nombre restreint de pistes accessibles.

«On a plus de dépenses et moins de revenus», déclare Christine Boulanger, directrice du marketing à Sutton, pour expliquer les conditions difficiles qui affligent les stations.

Rodage raté

Hormis la manne du temps des Fêtes qui leur échappe, le retard dans la saison a aussi causé des pertes importantes. À Orford, on

a ouvert 3 semaines plus tard que prévu. «C'est 5000 \$ à 6000 \$ de pertes de revenus par jour», soutient Armand Charette, son directeur général.

Il explique que cette période lui permet généralement de roder toutes les opérations avant le boum de la fin décembre, chose qu'il n'a pu faire cette année. Dans les circonstances, il estime toutefois que les choses vont relativement bien. Quarante pour cent du domaine était skiable hier. Aujourd'hui, on devrait parler de 56 à 57 pour cent.

Celui-ci refuse de lancer la serviette sur la présente saison. «Ça pourrait être pire. Tout ce qui va faire la différence c'est le ski de printemps», dit-il. Des conditions presque parfaites d'ici avril lui

permettraient de récupérer une bonne partie du manque à gagner des Fêtes.

Perdu à jamais...

Même son de cloche à Bromont où on envisage rendre accessibles 7 nouvelles pistes dans les prochains jours. «La situation ressemble à ce qu'on a vécu il y a deux ans. On est confiant que ça va se rétablir et qu'on rattrapera le temps perdu», déclare Claudine Breton, directrice-adjointe au marketing.

Christine Boulanger de Sutton n'est pas du même avis. «Ce qu'on a perdu durant la période des Fêtes l'est à tout jamais. Ça ne reviendra pas», lance-t-elle. On atteindrait même pas 50 pour cent du chiffre d'affaires de la même période l'an dernier selon elle.

Quatre des 53 pistes y sont actuellement en opération. Deux autres devraient ouvrir sous peu.

Au centre de ski Owl's Head, Diane Blanchard, une employée administrative, confie que le début de saison est plutôt lent. «Chez nous on offre aussi l'hébergement et il y a eu beaucoup de cancellations», révèle-t-elle. Cinq des 27 pistes sont présentement ouvertes là-bas.

Avec les caprices de plus en plus fréquents de Dame nature, le verglas l'an dernier, l'arrivée tardive de la neige cette année, Denis Morin du Mont Glen reconnaît qu'il faut être un peu gambler pour opérer une station de ski dans la région. «C'est périlleux. Ça s'en vient plus risqué qu'au Casino de Montréal», affirme le dg.

À défaut de neige, vive la glace!

Baptiste Ricard-Châtelain

GRANBY

Certains Québécois sont prêts à tout pour profiter des joies de l'hiver. Ils doivent toutefois s'armer de patience.

«C'est la première année qu'on vit ça», affirme un préposé du Centre de plein air Davignon de Bromont, Yves Sauvé, en implorant presque les dieux de lui envoyer de la neige. Tout comme dans les centres de ski, plusieurs réservations ont été annulées faute de précipitations. «La grosse perte, c'est les visiteurs d'une journée... L'achalandage quotidien est à zéro», révèle-t-il.

Le Centre Davignon tire tout de même son épingle du jeu puisque la patinoire du lac est déjà ouverte. «Il y a au dessus de six pouces de glace», lance Yves Sauvé, plus que satisfait. Aussi, toutes les activités d'automne sont encore offertes. Lors de la visite de *La Voix de l'Est*, quelques amateurs se préparaient d'ailleurs pour une randonnée en montagne. Comme quoi il y a toujours un élément positif dans une situation a priori négative.

Mais toutes ces activités ne font pas oublier les caprices de Dame

Nature aux Québécois en quête de neige et de froid qui émigrent vers les montagnes de l'Estrie pour trouver un peu d'hiver. La jeune Marie-Pierre Raymond, 6 ans, s'ennuie particulièrement de la neige. «J'ai hâte d'aller glisser», affirme-t-elle avant d'exécuter quelques acrobaties en patin. À la voir patiner, on ne croirait pas que la faible accumulation de neige l'embête tant que ça.

«Une chance»

La seule «visiteuse d'un jour» rencontrée, Joëlle De Guire de Cowansville, profitait aussi pleinement d'une des seules patinoires sur plan d'eau naturel ouvertes dans la région. «Ça me manque - la neige. Je fais du ski, alors...», confie-t-elle. Assidue du Centre Davignon, elle est satisfaite d'avoir trouvé un site où l'hiver semble arriver plus rapidement.

Malgré quelques déceptions, le Montréalais d'origine française, Daniel Gaspard, se contente du paysage et de la glace. «Dans les Laurentides, on n'a même pas ça, commente-t-il. C'est aussi une chance d'avoir ce contexte de nature». Sa femme, Véronique, admet malgré tout que «le ski de



Marie-Pierre Raymond, 6 ans, profite d'une des rares patinoires sur plan d'eau naturel ouvertes dans la région en attendant avec impatience de pouvoir glisser. photo Michel Saint-Jean

fond aurait été apprécié». À sa première expérience dans les forêts de l'Estrie, elle se réjouit cependant de l'environnement paisible dans lequel elle baigne.

Mais, «même s'il n'y a pas de neige», un résidant de Mont Saint-Hilaire, Martin Lapointe, souligne

qu'un séjour dans la nature est avant tout une «occasion de prendre de petites vacances en famille... Une période de retrouvailles». Il est aussi plus que satisfait des ateliers de survie en forêt et de la pêche sur la glace.

En dépit de l'absence d'un tapis

blanc, le jeune Nicolas Lussier-Lapointe est terre-à-terre et indique «qu'il y a pas mal d'activités à faire». Shany McDuff, sept ans, ajoute que «c'est ben le fun» et qu'elle «aime beaucoup pêcher quand c'est l'hiver... et monter les montagnes».



Jean-François Roussin-Roy, 5 ans. Greffé du foie.

Dr Sarah Bouchard. Chirurgienne.
«S'il vous plaît, donnez du sang. On a besoin de vous tous les jours pour sauver des vies.»

Donner du sang, une question de vie.



HÉMA-QUÉBEC

La 15e édition de Nez Rouge pourrait battre tous les records

BUDGETS EN BREF

Stanbridge Station

GRANBY (BRC) - Il n'y aura pas de hausse de taxes à Stanbridge Station et, cela, «même s'il y a eu des factures envoyées par Québec», explique le secrétaire-trésorier, Serge Therrien. Les taxes foncières seront encore de 76 cents du 100 \$ d'évaluation. L'enlèvement des ordures coûtera 75 \$ pour les logis privés et 120 \$ pour les commerces. Le service d'épuration des eaux usées est évalué à 273 \$ pour les résidences desservies.

QUEBEC
Presse canadienne

La 15e édition de l'Opération Nez Rouge figurera au palmarès des campagnes les plus achalandées de l'histoire de ce service de raccompagnement, selon un bilan préliminaire rendu public à Québec, hier.

Le nombre total des raccompagnements effectués devrait en effet largement dépasser 80 000, ce qui, selon les responsables de Nez Rouge, «constitue un exploit pour une campagne de 22 soirs».

La participation bénévole, jugée «massive», et la température clémente sont au nombre des facteurs qui ont jusqu'ici facilité la tâche de

l'opération, a-t-on expliqué par voie de communiqué.

Jusqu'à présent, les bénévoles ont procédé à plus de 77 600 raccompagnements d'automobilistes à l'échelle de la province, dont quelque 12 800 dans la région de Québec, où l'opération connaît le plus de succès.

L'Opération Nez rouge clôturera les activités de sa présente campagne durant la nuit du 31 décembre au 1er janvier. Un bilan final sera déposé le 2 janvier.

PANIER À SALADE

Herbe folle

GRANBY (BRC) - Un second feu d'herbe en quelques jours a donné du fil à retordre aux pompiers, hier après-midi, cette fois à Bromont. «J'ai jamais vu ça... C'est ben exceptionnel, s'exclame le directeur adjoint de la sécurité publique, Pierre Henri. Ça court vite, c'est la même chose qu'au printemps». Une quinzaine de pompiers, dont ceux de l'usine IBM, ont combattu les flammes qui menaçaient la zone industrielle et un boisé. Deux acres ont été ravagées.

Aucune piste

GRANBY (BRC) - Les policiers de Saint-Alphonse-de-Granby n'ont toujours pas établi les causes de l'incendie qui a dévasté une vieille résidence, lundi soir. «Pour l'instant, il n'y a rien de flagrant... Tout est possible», indique le sergent Jean-Pierre Leclerc de la SQ Haute-Yamaska.

Des enquêteurs de Sherbrooke sont venus prêter main forte aux autorités locales «pour faire des expertises». Les prélèvements recueillis seront analysés afin de déterminer si des accélérateurs ont attisé les flammes.

Le mercredi soir

Ouverture de la salle à 17h00
Premier bingo à 19h00

LES BOGROS BINGOS

jusqu'à **4000\$** en prix

2 gros lots de **\$1000**

MAISON OPTIMISTE

288, RUE BOURGETO, GRANBY

(450) 776-2666

J'avais laissé les lumières allumées!

Mais je me suis fait voler quand même...

NOUVEAU!
MAINTENANT
À GRANBY!

Installation, activation et
liaison au central incluses

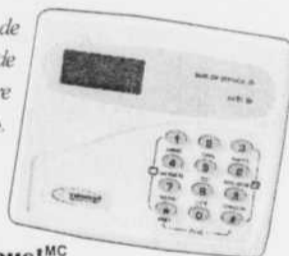
99\$
à l'installation,
19,95\$
par mois*

*Certaines conditions peuvent s'appliquer

First Alert
SÉCURITÉ DE SÉCURITÉ
PROFESSIONNELLE
POUR LA MAISON

Vous auriez dû nous appeler avant...

Profitez de la tranquillité d'esprit à la portée de tous, et ce, grâce à l'un des meilleurs systèmes de sécurité résidentiels en Amérique relié à notre central de télésurveillance certifié «ULC». Appelez-nous dès maintenant!



La sécurité **enfin** à la portée de tous!^{MC}

Vidéotron
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

AGENT AUTORISÉ FIRST ALERT PROFESSIONNEL

(450) **360-0682**

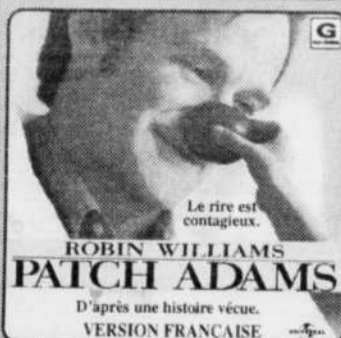
<http://securite.videotron.com>

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 1 AU 7 JANVIER '99

UNE VIE DE BESTIOLE (G)
VEN. AU DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
LUN. AU JEU.: 7:15 - 9:15
BABE UN COCHON DANS LA VILLE (G)
VEN. AU DIM.: 12:15 - 3:00
PETIT PAPA NOËL (G) MICHAEL KEATON
VEN. AU DIM.: 12:30 - 4:30
VOUS AVEZ UN MESSAGE (G) T. HANKS, M. RYAN
VEN. AU DIM.: 7:00 - 9:30
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LE PRINCE D'ÉGYPTÉ (G)
VEN. AU DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
LUN. AU JEU.: 7:20 - 9:20
LE PUISSANT JOE YOUNG (*)
VEN. AU DIM.: 12:00 - 2:30 - 5:00 - 7:30 - 9:45
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
PATCH ADAMS (VF) (G) ROBIN WILLIAMS
VEN. AU DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35



matinées
tous les jours
(avant 18h)
sauf jours fériés **4,50 \$**

LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998

HORAIRE
jusqu'au 31 déc.

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY
HORAIRE: 378-7614

-- A L'AFFICHE --

CINÉMA
AMBAINE

MARDI et MERCREDI
-- en soirée --

4.50

SAMEDI et DIMANCHE
-- en après-midi --



ILS FONT CROULER DE RIRE LE QUÉBEC ENTIER!

LES BOYS II

Tous les jours à
1 h 30, 4 h, 7 h
et 9 h 30

Horaires des Fêtes
Le 31 déc.: ouvert en après-midi seulement,
fermé en soirée
Le 1er janv.: ouvert en soirée seulement, fermé
en après-midi

STAR TRÉK
INSURRECTION

1 h 15, 5 h 15 et 7 h 15

VERSION FRANÇAISE

LES ENSEIGNANTS

3 h 15 et 9 h 15

JULIA ROBERTS
SUSAN SARANDON
ED HARRIS

**LA BLONDE DE
MON PÈRE**

Tous les jours à 2 h 30, 5 h, 7 h 15 et 9 h 30

30

30

30



Ça déborde

Le mois commence bien mal. La crue printanière double d'intensité en raison de pluies diluviennes et les cours d'eau débordent. La région de Glenn Sutton est particulièrement touchée avec des dommages évalués autour de 400 000 \$. Il y aura plus grave à Frelighsburg où une dame est fauchée dans sa propre cour par des eaux déchaînées venant d'une colline derrière sa demeure. On la retrouvera noyée.



Rafle chez les trafiquants

La police donne un grand coup de balai printanier chez les trafiquants de drogue de Granby en démantelant un réseau bien structuré dont le chiffre d'affaires frise les 40 000 \$ mensuellement. Quatorze individus sont arrêtés, deux autres encore recherchés. Les trafiquants fonctionnaient sur appel et livraient la cocaïne à domicile. Une vraie PME qui soignait son service à la clientèle.



Ski Bromont en difficulté

La station touristique de Bromont connaît des difficultés financières depuis quelques années déjà mais la situation devient très précaire quand son principal créancier, la CIBC, décide de lui couper les vivres. Charles Désourdy, qui veille aux intérêts de la station, affirme alors qu'il n'est pas question de faillite. Mais ce sera le cas quelque temps plus tard. La famille Désourdy crée cependant une nouvelle compagnie qui rachète la faillite à bon prix.



Un orignal en ville

Un jeune orignal a causé toute une surprise aux Cowansvillois en désertant son territoire pour visiter le centre-ville. L'animal s'est promené dans la ville de Cowansville pendant quelques heures avant qu'on ne réussisse à le retourner parmi les siens. Dans la rue Principale, les policiers ont dû interrompre la circulation, le temps que l'orignal traverse la rue.

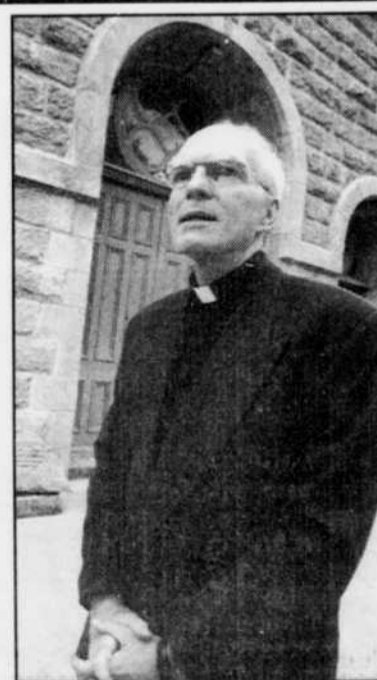
Du sang froid

Geneviève Demers, une fillette de neuf ans, a fait preuve d'un sang froid hors du commun en sauvant de la noyade son jeune compagnon de jeu, Cédric Ménard, à Saint-Joachim. Cédric, âgé de huit ans, est tombé dans un ruisseau encore partiellement gelé et il est resté coincé dans un rapide. Plutôt que de courir chercher de l'aide, la jeune fille s'est portée au secours de son ami et a réussi à le sortir de cette mauvaise situation.



Un nouvel évêque

Le 7 avril, le pape Jean-Paul II nomme le nouvel évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, François Lapierre, originaire de la région de Granby. Agé de 56 ans, il était jusqu'alors Supérieur général des Pères des missions étrangères, poste qu'il a occupé après avoir lui-même été missionnaire en Asie, en Afrique et en Amérique du Sud.





Lauzon jugé coupable

Au terme d'un procès de huit jours, Christian Lauzon, un Granbyen de 25 ans, est déclaré coupable d'homicide involontaire sur son fils René, qui avait 45 jours seulement. Le bambin est décédé le 10 novembre 1996 dans des circonstances nébuleuses. L'autopsie révèle de nombreuses fractures. D'une certaine manière, Lauzon l'a échappé belle. La première accusation de meurtre sans préméditation qui pesait contre lui a été levée, sinon il aurait automatiquement connu la prison à vie. Dans le cas d'homicide involontaire, le code criminel ne prévoit aucune peine minimale.



Gros succès pour le Beau Gros Band

Quatre Granbyens un peu flyés assument leur folie en créant le Beau Gros Band, présenté comme le groupe de plus mauvais musiciens au monde. Le Beau Gros Band apporte un vent de fantaisie dans la ville et les fans embarquent dans le bateau. Le samedi 9 mars, 1000 personnes envahissent l'aréna Léonard-Grondin pour acclamer leurs nouvelles idoles. Le spectacle permet d'amasser 15 000 \$ et les profits sont remis à la fondation Opération Enfant Soleil.



Chantier dans la rue Dufferin

Pendant plus d'un mois, les automobilistes ainsi que les résidents et les commerçants du secteur de la rue Dufferin dans le canton de Granby doivent s'armer de patience. Un grand chantier est en cours pour élargir la rue jusqu'à la rue Tétro. Il s'agit de la première phase et d'autres travaux seront exécutés au mois d'août. Le coût du projet est de 4,5 millions qui proviennent pour la plus grande part du gouvernement du Québec.

Démolition sauvage

Sans tambour ni trompette, le conseil municipal de Granby autorise la démolition d'un bâtiment ancien de la rue Dufferin où les services de Loisirs avaient leurs bureaux. L'immeuble, construit en 1911, fut d'abord une résidence privée qui ne manquait pas de caractère. Le conseil, conscient que sa décision pouvait être contestée, a agi en catimini. «Fallait agir vite, sinon on aurait suscité une polémique», déclarait d'ailleurs le maire Michel Duchesneau au lendemain de la démolition.



Sauvés in extremis

Neuf locataires d'un immeuble de Farnham ont été sauvés in extremis par l'un d'entre eux qui a réussi à alerter tout le monde alors que le bâtiment était en flammes. Victor Gignac est devenu un héros pour ses voisins qui ont failli y passer. L'incendie, d'origine suspecte, s'est déclaré aux petites heures alors que tous dormaient. L'immeuble a été complètement détruit.

Recherche et textes: Richard Plante
Photos: Richard Chagnon, Alain Dion
et Michel Saint-Jean

«C'est presque gagné» pour les orphelins de Duplessis

Le Granbyen Fernand Deveault s'attend à recevoir un dédommagement

Richard Plante et PC

GRANBY

«C'est presque gagné. Ça fait assez longtemps qu'on travaille là-dessus, il faut que le cas des orphelins de Duplessis soit réglé et il le sera en 1999.»

Fernand Deveault, alias Fernando, était tout heureux d'apprendre hier que le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, s'apprête à présenter des excuses publiques, au nom du gouvernement, aux quelque 3000 orphelins de Duplessis dont il fait lui-même partie.

«Cela signifie qu'il reconnaît les torts de l'État face aux traitements que nous avons subis. C'est un premier geste et après nous allons poursuivre nos démarches pour obtenir un dédommagement monétaire», explique-t-il.

Fernand Deveault fut l'un de ces nombreux enfants placés dans les

années 40 et 50 dans des orphelins ou des institutions de santé qu'on appelait des asiles, à l'époque.

«J'y ai passé 11 années de ma vie pendant lesquelles j'ai travaillé sans être payé. J'ai été exploité comme les autres. C'est pourquoi des excuses ne seront pas suffisantes.»

Toujours classé

Fernand Deveault est resté en institution à Montréal jusqu'à l'âge de 21 ans. C'est à ce moment qu'il est venu s'installer à Granby où il a travaillé à l'usine Bow Plastic.

Pour l'instant, il reste qu'aucun dédommagement monétaire n'a encore été proposé par le gouvernement, ce que Christiane Miville-Deschesnes, porte-parole du premier ministre, a confirmé cette semaine.

«Le gouvernement ne voit pas de problème à faire une déclara-

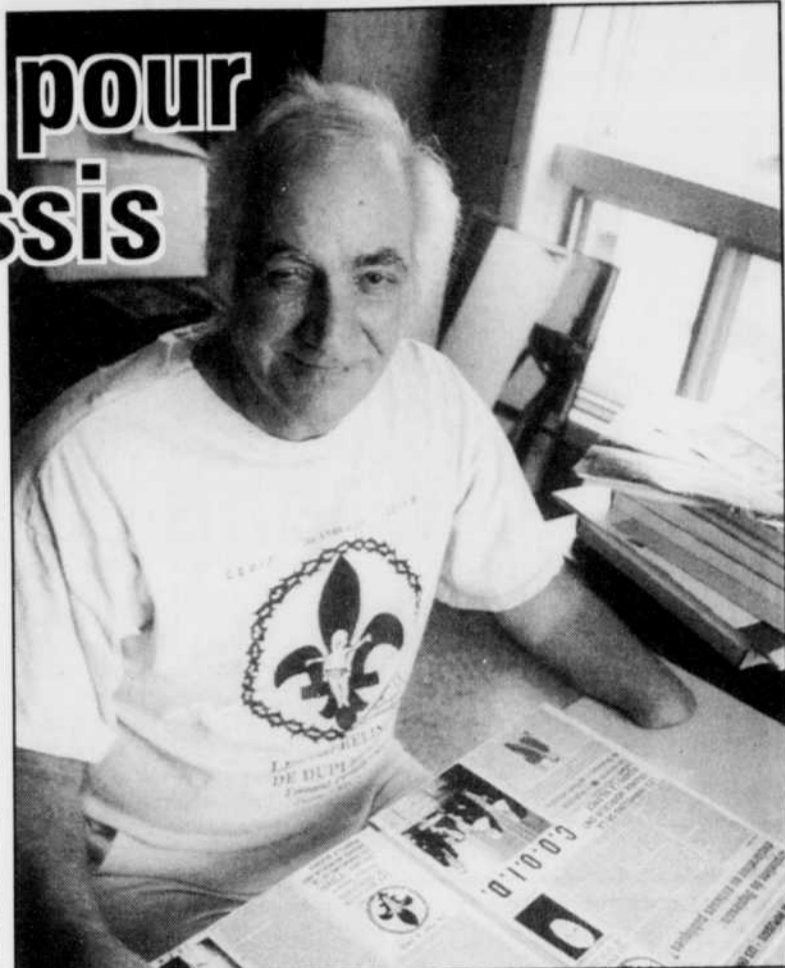
tion publique sur la situation particulière vécue par les orphelins de Duplessis, mais jamais il n'a été question d'une entente concernant une indemnisation», a-t-elle déclaré.

Le contenu de cette déclaration publique n'a pas été révélé mais le président du Comité des orphelins de Duplessis, Bruno Roy, s'attend à ce que le gouvernement présente des excuses publiques.

Si le gouvernement ne s'est pas encore engagé formellement à compenser les orphelins de Duplessis, il a à tout le moins accepté des modifications aux registres d'état civil, et en collaboration avec le Collège des médecins, de réévaluer les dossiers médicaux des orphelins.

«Des corrections qui sont nécessaires parce que moi, j'ai toujours un dossier médical qui me classe parmi les malades mentaux», souligne M. Deveault.

Malgré le silence du gouverne-



Fernand Deveault, alias Fernando, croit que le gouvernement fera des excuses publiques aux orphelins de Duplessis et que ces derniers seront éventuellement indemnisés.

ment concernant l'indemnisation, Fernand Deveault n'en croit pas moins que les orphelins en obtiendront une et cela très bientôt.

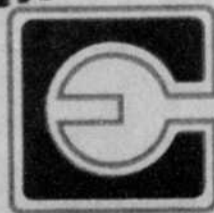
«Au cours de la prochaine an-

née, je suis certain qu'une entente interviendra entre le gouvernement et les représentants des orphelins de Duplessis. Ça va se régler», assure-t-il.

Développement photo

6.99 + **Double gratuit**
24 POSES
Service économique.
Détails en magasin.

Chez



CAMERA EXPERT

PHOTO 1 HEURE

NOUS DÉVELOPPONS TOUTES LES MARQUES DE FILM !

VENTE «BOXING DAY»

Les 28, 29, 30 et 31 décembre
Profitez de ces occasions UNIQUES!

Caméras 35 mm., APS, digitales, reflex, objectifs, jumelles, télescopes et accessoires

215 Principale, Granby
372-8877

121-2 Principale, Cowansville
263-1333



Du lundi au vendredi
de 6 h 30 à 22 h
Les samedis et
dimanches de 7 h à 22 h

Spéciaux
en vigueur du 30 déc. 98
au 5 janvier 99

Le Panier à légumes

* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Ouvert
le 1er de l'an
de 10 h à 18 h
Bonne Année
à tous!

Poires vertes,
rouges ou Bosc
#1, E.U.
1.19\$/lb

Pommes Délicieuses
jaunes, rouges
ou vertes, #1, E.U.
1.19\$/lb

Tomates rouges
6x6
#1, E.U.
1.19\$

Céleri, 24
#1, E.U.
1.19\$ ch.

Piments verts
#1, E.U.
1.19\$/lb

Ouvert
365 jours

- Service de valise Loto Québec
- Service de poste (vente de timbres)
- Service de paiement direct Desjardins
- Location de laveuse à tapis et service de cueillette de vêtements pour nettoyage
- Pain maison Cousin frais du jour et cuit sur commande
- Service de photocopieur
- Service de fac-similé

PLUS DE 32
SPÉCIAUX EN
MAGASIN



577 St-Hubert, Granby 375-4123
(Angle boul. Bouchard et St-Hubert)

L158105

C'est bon
quand ça pue

g!



Les fromages fins, du 23 novembre au 2 janvier

Les fromages, ça se sent quand c'est bon, qu'ils soient à pâte ferme comme le Mont St-Benoît, crémeux comme le Coutances, ou même triple crème comme le Brie Chevalier.

Seul votre Restaurateur maison Provigo vous offre autant de choix de fromages fins et d'idées pour les déguster.

On y va? 1,2,3... g!

Votre restaurateur
MAISON^{MC}
provigo



30

30

30

Agence de Voyages
Joan Desrosiers

Pour les artistes et amis
**ESPAGNE
Costa Brava**

Départ le 27 février. Retour le 13 mars
1999

Forfait 10 jours 3 repas/jour
Hôtel EUGENIA 3* près de la mer

1 365 \$ 34 \$/
basé 2 pers. nuit
par chambre additionnelle
occ. simple

Votre forfait comprend :

- Vol aller-retour de Montréal avec SABENA
- Transferts et manutention des bagages
- Hébergement 8 nuits à l'hôtel Eugenia 3* avec 3 repas/jour
- 24 repas : 8 petits déjeuners/8 diners/8 soupers
- Taxes et frais de service à l'hôtel
- Les taxes

Votre forfait ne comprend pas

- Les pourboires
- Les boissons durant les repas

SOIRÉE D'INFORMATION DISPONIBLE

Pour réservations et information

Agences de Voyages Joan Desrosiers

(450) 773-9528 Téléc.: (450) 773-7046

2695 St-Charles, St-Hyacinthe

DAYS INN

Auberge
des
Carrefours



**BONNE ET
HEUREUSE ANNÉE**



Michel et Benoit Ouellette
vous invitent à

PARTICIPEZ À

**NOTRE
«PARTY»
DU NOUVEL AN**

Le jeudi 31 décembre

Buffet, champagne,
buffet de fin de soirée
avec musicien

À partir de **5\$**

- Forfait coucher
- Soirée souper
- Soirée seulement

Nous serons ouverts
au Jour de l'An

**BRUNCH ET BUFFET
DU SOIR**

Réservez maintenant

263-7331

111 Place J.J.-Bertrand,
Cowansville

Bromont: sans hiver blanc, les skieurs broient du noir...

Jérôme Dussault

BROMONT

Vivement l'hiver ! Vivement la neige ! Si les administrateurs des stations de ski refusent de dramatiser, il en va tout autrement pour les skieurs.

Comme cela devait être le cas partout ailleurs, l'ambiance n'était surtout pas à la fête hier à la station touristique Bromont. Une certaine morosité semblait envelopper toute la montagne. Ils étaient plusieurs à être venus pratiquer leur sport favori, le stationnement presque plein en témoignait, mais peu y ont pris vraiment plaisir selon les commentaires recueillis.

«On n'a pas vraiment de fun, c'est le bordel», lance Bruno Poirier qui en était à sa sixième visite cette année, lui qui a son billet de saison. «Normalement on skierait toute la journée mais là on fait 4 ou 5 descentes et on s'en retourne», ajoute celui-ci qui est membre à la station depuis 25 ans.

Seulement trois pistes étaient en opération, de sorte que c'était congestionné à certains moments. «Il y avait trop de monde pour le nombre de pistes», affirme Audrey Lacasse de Saint-Jean-sur-Richelieu.

«Ce matin c'était pas si pire mais à partir de midi c'était glacé», de renchérir sa soeur Mylène, visiblement déçue de sa journée de ski.

Aller ailleurs

Bruno Poirier déplorait surtout



Comme ça devait être le cas dans les autres stations qui sont ouvertes dans la région, on skiait sans trop d'enthousiasme hier à Bromont. L'absence de neige commence à peser lourd chez les adeptes de sport d'hiver.

photo Michel Saint-Jean

qu'on ait enneigé seulement des pistes de calibre débutant et pas un seul intermédiaire comme on le faisait traditionnellement en début de saison.

À défaut de conditions intéressantes et de surface skiable appréciable, il envisage même sortir de

la région pour profiter de l'hiver. «J'irai peut-être dans les Laurentides ou dans la région de Québec», confie-t-il.

«C'est comme du ski de printemps», avance pour sa part Geneviève Larose de Montréal. Elle avoue que le paysage qu'on pou-

vait apercevoir des télésièges faisait plutôt bizarre à regarder. «C'est spécial de faire du ski et de ne rien voir de blanc autour.»

«Il n'y a pas d'autre solutions, il faut de la neige», termine son copain Martin Fauteux. Il n'y avait personne là pour le contredire...

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

ADJOINT(E) AU GÉRANT

Une chaîne de restaurants en pleine expansion requiert les services d'un(e) adjoint(e) au gérant pour une nouvelle succursale qui ouvrira à Granby.

Sous la direction du gérant, la personne choisie devra s'occuper des champs d'action suivants :

- Service à la clientèle
- Gestion du personnel
- Administration générale

Qualifications requises :

- Cinq ans d'expérience pertinente en restauration à un poste stratégique;
- Disponibilité : soir, nuit, fin de semaine;
- Capacité de travailler sous pression.

Nous offrons un salaire compétitif et des avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur c.v. avant le 20 janvier 1999 au :

1705, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1J 2C8
à l'attention du directeur général

Le poste est également offert aux femmes et aux hommes.

725-C422596

Exeltor inc.

À l'avant-garde des marchés mondiaux, notre usine, située dans la région de l'Estrie, fabrique des aiguilles à tricoter.

Nous recherchons un(e) :

Technicien(ne) en électronique

Relevant de l'ingénieur d'usine, vous effectuerez l'installation et l'entretien des équipements électroniques. Vous élaborerez des solutions optimales afin de maximiser les équipements.

Appuyé(e) d'une formation collégiale en électronique accompagnée d'une licence «C» en électricité et d'un minimum de quatre années d'expérience pertinente.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 11 janvier 1999 à la

Direction des ressources humaines
Exeltor inc.

110, rue Rivière, Bedford (Québec) J0J 1A0.

Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

725-C422593

Centre de

LIQUIDATION

727^{env.}

RECEVEZ CONFORTABLEMENT VOS INVITÉS POUR LES FÊTES

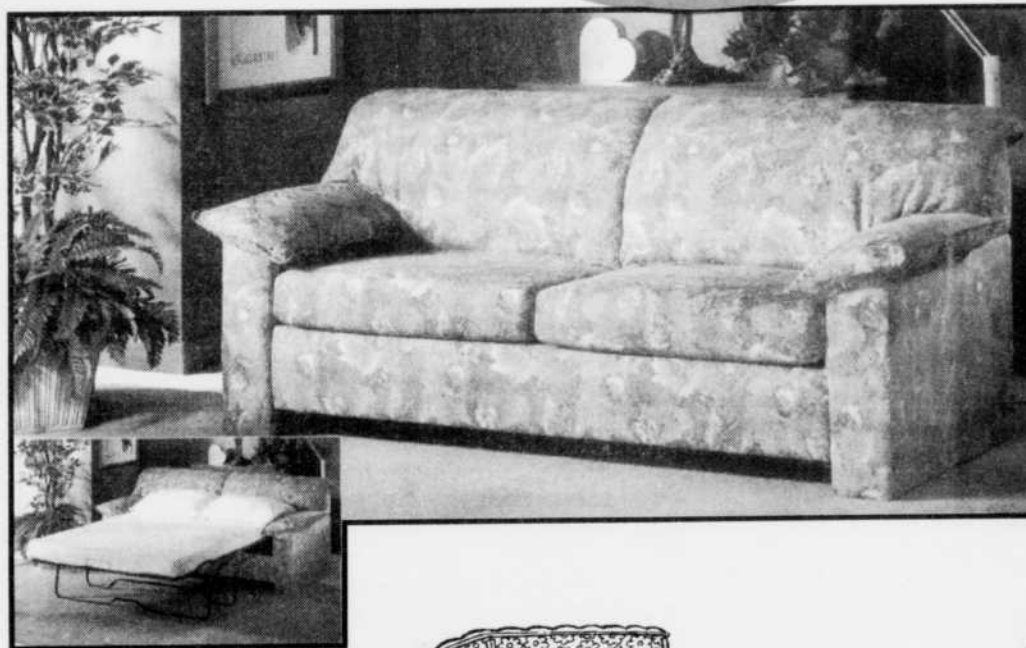
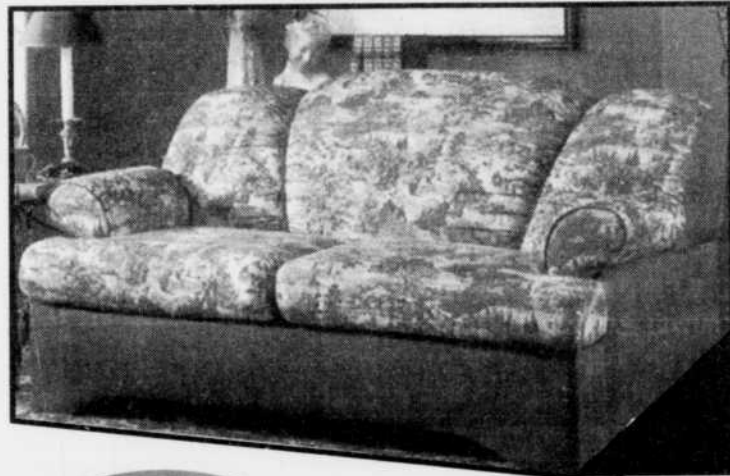
*Que vos plus
grands espoirs
et vos plus
beaux rêves
se réalisent
durant cette
saison de
rentrées.
Que l'amour
et l'amitié
vous entourent
tout au cours
de l'année.
Bonne Année!*



SOFAS-LITS
incluant matelas à ressorts
de qualité
avec mécanisme appuie-tête

À partir de

397\$



**BASE DE
FUTON**

97\$

Matelas disponible
en sus



**MATELAS
30 PO**
Modèles en liquidation

À partir de

67\$



**Nous vous
débarassons de
vos vieux matelas**

LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER DES MODÈLES ANNONCÉS

HEURES D'OUVERTURE :

Lundi et mardi : FERMÉ
Mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h



Quantités limitées
Nombreux autres spéciaux
en magasin

727 Cowie, Granby (angle Brignon)
378-6209
Financement
disponible

LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
adresse électronique:
vaudy@endirect.qc.ca



Valère Audy



2000 \$ à la Fondation de BMP

La Compagnie d'assurance Missisquoi contribue encore cette année, avec un chèque de 2000 \$, à la campagne de financement de la Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins. Un soutien d'autant plus justifié, de signaler de M. Antonin Pelletier, directeur de la succursale de Frelighsburg, que l'Hôpital BMP offre des services de haute qualité à la population et qu'il a mérité trois prix d'excellence au cours des deux dernières années. Dans l'ordre habituel: M. Antonin Pelletier remettant la contribution de la Compagnie d'assurance Missisquoi à Mme Paula Rozansky et M. Jean Courtemanche, respectivement directrice générale et trésorier de la Fondation de l'Hôpital BMP.

Ne vous fiez pas trop à Marie-Jeanne Dumais si vous voulez aller d'Adamsville à Cowansville, car vous pourriez alors vous retrouver à Granby... Marie-Jeanne aurait mieux fait de se fier à sa maman.

La famille de notre collègue

Alain Sénécal a eu «un gros cadeau» qui en tenait les membres si occupés, durant le congé de Noël, que celui-ci a pensé, pour un moment, faire appel à Steamatic pour le grand nettoyage... Bref, la gastro y a fait des ravages et c'est tout le monde qui y a passé... en même

temps de surcroît.

L'Association des déjeuners de l'amitié reprendra ses activités le mercredi 6 janvier, à 8h, au Granbyen. L'invité sera alors le Dr Côme Fortin, ophtalmologiste de Granby et président de l'Association des ophtalmologistes de la province de Québec. La présidente Monique Beauchemin-Beaudry y attend tous les membres et leur offre ses meilleurs voeux pour l'année 1999.

Lors d'un tournoi de curling, Nick Dion a délaissé ses copains habituels Denis Racine, Bruno Laroque et Léo Albert pour rejoindre l'équipe adverse. Ça n'a pas été une bonne décision. Alors que ses amis remportaient la victoire et méritaient chacun une dinde, il a dû se contenter d'une douzaine d'oeufs... Par contre, depuis ce temps, Nick s'adresse à eux en disant: «On sait bien... les dindes...»

Les responsables de la collecte de sang de la Sécurité publique de Granby organisée au début de décembre tiennent à remercier les 648 donateurs alors accueillis de même que les bénévoles et les gens de Bell qui ont contribué à ce succès.

Le Dunkin Donut situé au coin de Leclerc et Principale, à Granby, sera exceptionnellement ouvert, le 1er janvier, de 10 à 16 h, afin de recueillir des fonds pour le club Kiwanis.

Le Club du lundi a organisé un



Dans le ciel

Curiosité en bordure de la rue Cowie, à Granby, ou Lou-Tec a installé un arbre de Noël avec lumières et décorations au sommet d'une grue. Une initiative qui n'a échappé à personne, passants comme résidents sans oublier les petits. On voulait, paraît-il, avec une présentation aussi voyante dans le ciel de Granby, attirer l'attention du Père Noël sur ce secteur de la ville. photo Alain Dion

jeu lors de sa dernière rencontre. Celui du mensonge et de la vérité. Diane St-Jacques n'a pu y participer étant incapable de trouver des mensonges. C'est sûrement dû au fait que ça ne fait pas assez longtemps qu'elle est en politique...

Dominique Corbin, du Castel, dit qu'elle a trouvé un moyen infallible contre les vêtements froissés. En tout cas, lorsqu'on la regarde, on ne peut que la croire, car son linge ne présente jamais de faux plis...

Michel Tanguay n'a pas respecté les règles de sécurité en planche à neige. Résultat: il s'est retrouvé avec une vertèbre endommagée et un corset. Prompt rétablissement!

Benoît Roger, de Animation Minuit, a eu tellement de succès avec son personnage du Père Noël qu'il a décidé de l'exploiter davantage. Imaginez le gros bonhomme rouge qui blague sur plein de sujets.

Avez-vous déjà tenté l'expérience d'une promenade en traîneau tiré par des chiens? Vous pouvez l'essayer à la Base de plein air Davignon. Mais pensez à réserver d'avance...

Vous avez entendu parler d'un spectacle du Carrousel de chevaux de la GRC à Granby? Imaginez le bonheur du notaire Jean-Guy Vachon, spécialiste et propriétaire d'une quinzaine de ces bêtes.

AGENDA

Aujourd'hui

Vente de vêtements usagés au Comptoir familial de Bromont, de 13h à 20h et le vendredi de 10h à 15h, au 1934 boul. Pierre Laporte.

Le groupe Al-Anon «Un jour à la fois» se réunit à 19h30, au CLSC, 1015 route 112 à St-Césaire.

Adoration au St-Sacrement organisée par l'Eau Vive, de 18h à 22h, au 11 est rue St-André.

Souper pour personnes seules organisé par le Club souper amical, à 18h, au Resto-Pouce, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Bingo organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby, à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Scrabble et duplicata organisés par le Club d'âge d'or de Cowansville, à 13h30, au local du club.

Bingo organisé par la paroisse St-Léon au profit des oeuvres paroissiales, à 19h, au centre communautaire St-Léon à Cowansville.

Bingo à la Maison Optimiste de Granby, à 19h, organisé par Festival de la Chanson de Granby.

Club d'âge d'or Princesse: Bridge duplicata à 18h45, au local.

L'année du Lièvre

La Société canadienne des postes mettra en vente, le 8 janvier 1999, un timbre consacré à la nouvelle année lunaire, celle du Lièvre, qui commencera le 16 février. Le timbre sera disponible pour le régime intérieur, à 0,46 \$, et pour le régime international, à 0,95 \$. Celui du régime intérieur sera offert en feuille de 25 alors que celui du régime international sera présenté en bloc-feuillet d'un timbre seulement avec, tout autour, un montage symbolique d'unité et de ri-



chesse et les 12 caractères chinois représentant les animaux du zodiaque lunaire.

Bonne Fête

Joyeux anniversaire de naissance à Joakim Larocque de Ang Gardien; Anny Robert de Granby; Régina Lapointe de Cowansville; Dolorès Laporte de Knowlton; Nicole Malo de Granby; Jean Rock Grenier de Roxton Pond; Michel Larose de St-Pie; Gabrielle Jourdenais de Granby. (Pour souligner un anniversaire de naissance, il suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h (midi) au 375-4555, du lundi au vendredi.)

2 GRANDES PIZZAS
TOUTES GARNIES
17,25\$
Tél.: 378-9031-2
• RAPID PIZZERIA
+ taxes
Rég. 29^e

2 PIZZAS MOYENNES
TOUTES GARNIES
15,25\$
Tél.: 378-9031-2
• RAPID PIZZERIA
+ taxes
Rég. 22^e

GRANDE PIZZA TOUTE GARNIE
9,89\$
Tél.: 378-9031-2
• RAPID PIZZERIA
+ taxes
Rég. 14^e

RAPID PIZZERIA

GRANDE PIZZA Lundi, mardi seulement
TOUTE GARNIE
+ BACON
+ OIGNONS
+ 1 GROSSE FRITE familiale
1/2 prix 10,70\$
Tél.: 378-9031-2
• RAPID PIZZERIA
+ taxes
Rég. 21,40^e
Valide jusqu'au 30 novembre 98

Plus de goût...
moins de coût!
478, boul. Boivin, Granby
378-9031-2

2 LASAGNES
(Assiettes de 7 po)
8,79\$
Tél.: 378-9031-2
• RAPID PIZZERIA
+ taxes
Rég. 3^e ch.

2 X 2 1 POITRINE + 1 CUISSE
2 salades
2 sauces,
frites, pain
8,50\$
Tél.: 378-9031-2
• RAPID PIZZERIA
+ taxes
Rég. 11^e \$

2 POUTINES (assiettes de 7 po)
6,25\$
Tél.: 378-9031-2
• RAPID PIZZERIA
+ taxes

3 POUTINES (assiettes de 7 po)
8,00\$
+ taxes
Rég.: 3^e ch.

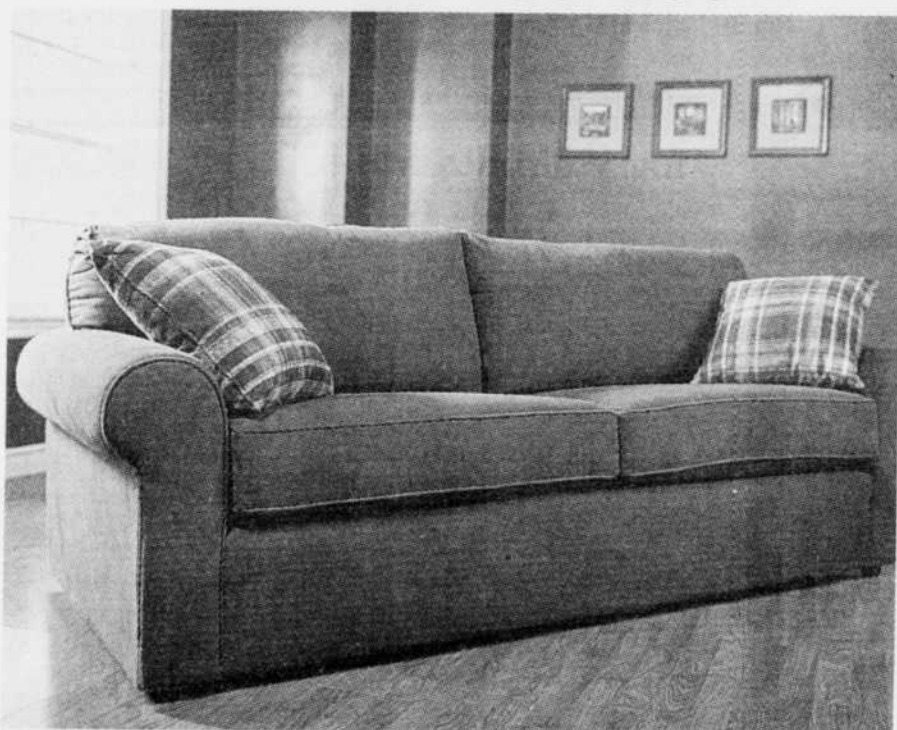
30

NOS HEURES DE MAGASINAGE DES FÊTES
 Du lundi 28 au mercredi 30 déc. jusqu'à 21 h
 Le jeudi 31 déc.: de 8 h à 17 h
 Le vendredi 1er janvier : FERMÉ
 Le samedi 2 janvier : FERMÉ

SEARS

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 10 JANVIER 1999, DANS LA LIMITE DES STOCKS

**Tous les canapés
sont en solde**
 Rabais 100-250\$



**Tous les ens.
matelas-sommier
sont en solde**
 Rabais 45-50%



**Et,
épargnez 7%, l'équivalent de la TPS,
sur tous les meubles[†] et ensembles matelas-sommier**

Sears déduira un montant équivalant à la TPS du prix de votre achat. L'offre s'applique à la marchandise des magasins Sears. Elle ne s'applique pas aux frais de livraison, d'installation ou de contrat d'entretien. À l'exclusion des achats par catalogue et des articles soldés de nos Centres de liquidation.

Offre en vigueur du lundi 28 décembre 1998 au dimanche 17 janvier 1999. Renseignez-vous.

*R/01 - Meubles; sauf les meubles de jardin et pour bébés

SEARS

Copyright 1998. Sears Canada Inc.

12503

Découvrez tous les côtés de Sears^{MC}

L157635

LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998

13

30

30

Pour son service, sa qualité et ses bas prix!

EN ALIMENTATION c'est PROVIGO GAGNON!

COUPON
COKE ET SPRITE
 Boissons gazeuses régulier ou diète 2 litres

69¢ avec coupon / **99¢** sans coupon

PROVIGO GAGNON
 Valable jusqu'au 3 janv. 99 aux supermarchés Provigo Gagnon de Granby et Cowansville. 1 coupon par article.

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
 Paquet familial de 2 kg et plus

1 79\$ /lb / **3 51\$** /kg

COUPON
COKE ET SPRITE
 Boissons gazeuses, régulier ou diète, 12 x 355 ml, canettes

1 99\$ avec coupon / **2 99\$** sans coupon

PROVIGO GAGNON
 Valable jusqu'au 3 janv. 99 aux supermarchés Provigo Gagnon de Granby et Cowansville. 1 coupon par article.

BIFTECK DE CÔTE DE BOEUF

4 95\$ /lb / **10 90\$** /kg

BARQ'S, SCHWEEPES, C'PLUS
 Boissons gazeuses 2 litres

59¢

RAISIN ROUGE SANS PÉPINS
 Produit du Chili

1 99\$ /lb / **4 39\$** /kg

RÔTI DE CÔTES NATURE

4 49\$ /lb / **9 90\$** /kg

BROCOLI
 Produit des États-Unis Grosseur 14

99¢

Spéciaux valides jusqu'au 3 janvier 1999 **OUVERT 7 JOURS/SEMAINE de 8 h à 21 h**

Provigo Gagnon

175, rue Principale Cowansville 263-3310 / 320, boul. Leclerc Granby 372-8014 / 65, rue Évangéline Granby 378-4650 / 330, rue St-Jacques Granby 375-1815

provigo Le bonheur est dans l'assiette.

ÉPARGNEZ

ISOLEZ votre maison

378-0326

Estimation GRATUITE

Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc. 349 Domaine-Fruitier, Granby (R.R.7)

APCHD

Renseignez-vous au plus tôt auprès de votre conseiller

Pierre Soucy

La nouvelle **Grand Am 1999** entièrement redessinée

Le Trianon
 PONTIAC • BUICK • GMC

922, RUE PRINCIPALE • GRANBY • 378-9063

Pour une bonne affaire!

ANNONCES 375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30. Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

LES GRANDS ONT AUSSI LEURS JOUETS.

« DES JOUETS D'ADULTE... UN JEU D'ENFANT »

LA PROMOTION SPÉCIALE DE POLARIS

AUCUN VERSEMENT INITIAL / **AUCUN** INTÉRÊT / **AUCUN** PAIEMENT AVANT JUILLET 1999

- OU -

UN TAUX DE FINANCEMENT DE 6,9% PENDANT 36 MOIS

Frustré de voir que les petits ont toujours les trucs les plus « cool » ? Votre tour est arrivé, grâce aux 23 nouveaux modèles et modèles primés de motoneige que vous propose Polaris. Pour une période limitée, vous pouvez profiter de notre promotion « Des jouet d'adulte... un jeu d'enfant » pour enfourcher une fringante Polaris sans versement initial, sans intérêt et sans paiement avant le mois de juillet 1999 ou à un taux de financement de 6,9%* pendant 36 mois. Pour de plus amples renseignements, rendez vous chez le concessionnaire Polaris participant le plus près de chez vous, ou encore à notre site Web à l'adresse suivante : www.polarisindustries.com.

POLARIS

*Offre valable chez les concessionnaires Polaris participants, sous réserve de la disponibilité des modèles, du 8 décembre 1998 au 11 janvier 1999. Les modèles Indy 340, Indy 340 Deluxe et Indy 340 Touring ne sont pas admissibles à cette promotion. Sont également inadmissibles : les cadres et employés de Polaris Industries Inc., les distributeurs Polaris autorisés et les pilotes de course de même que les employés des parcs de motoneiges des administrations publiques et des entreprises de location de motoneiges. Le financement gratuit est offert par les concessionnaires participants aux termes d'une limite de crédit approuvée et moyennant l'usage de la carte Polaris, au moment de la vente uniquement, à condition que le solde impayé soit intégralement réglé avant la date d'échéance du premier versement. CIBC Finance offre, sous approbation du crédit, un taux de financement de 6,9% pendant 36 mois avec un prêt minimum de 5 000 \$.

MINI-MOTEUR C.B.R. INC.

Concessionnaire POLARIS

Vente et réparation motoneige, VTT, motomarine

1504 Principale, Granby 777-1214

Guerre des motards: un bilan meurtrier

MONTRÉAL
Presse canadienne

Avec 27 morts et 27 tentatives de meurtre à leur tableau, les groupes de motards (Hells Angels vs Rock Machine) finissent l'année avec le bilan le plus belliqueux et le plus meurtrier des dernières années. Est-ce à dire que 1999 sera à cette image?

«Pas nécessairement, explique Guy Ouellette, spécialiste des groupes de motards criminalisés à la Sûreté du Québec. Ça bouge beaucoup actuellement et il faut tenir compte de plusieurs facteurs, comme le fait que 60 % des Rock Machine sont en prison, mais qu'ils seront sortis dans 18 mois.»

«D'autre part, il est toujours possible qu'ils s'associent avec les Bandidos. Il doit y avoir une grosse réunion prochainement au sujet de la création du chapitre canadien. Je n'ai pas de boule de cristal, mais si l'on se fie à la tendance mondiale, les motards font la paix partout dans le monde. Le Québec est le seul endroit où subsiste encore un foyer de guerre,» ajoute-t-il.

Selon M. Ouellette, les Outlaws et les Hells Angels des États-Unis sont en «processus de paix» actuellement.

Québec coupe, la Société d'agriculture de Rouville écope

Baptiste Ricard-Châtelain
GRANBY

Les coupures de budget du gouvernement québécois affectent la Société d'agriculture de Rouville (SAR).

La SAR est particulièrement touchée puisqu'elle vient d'étendre son territoire au comté de Shefford. Le bât blesse surtout quand on parle de l'exposition agricole annuelle organisée par l'organisme.

«Avant on avait 1000 \$ de subvention, le droit de tenir un casino et 48 % des prix qu'on remet aux compétiteurs», explique un des administrateurs de l'organisme, Monique Bessette. Maintenant, il faut tout oublier puisque le gouvernement a changé sa législation.

Seul dédommagement: 10 470 \$ versés annuellement pendant cinq ans par l'Association des expositions agricoles du Québec pour compenser la perte du casino. «On aurait dû avoir 16 000 \$», avance Monique Bessette, se souvenant de la manne générée par le défunt casino.

Et ce n'est pas tout. Québec apporte une autre modification à la législation. «Ceux qui étaient

en difficultés financières, le gouvernement était responsable de leurs dettes», affirme Monique Bessette. Toutefois, la SAR est moins touchée par ce changement car «on s'est toujours arrangé pour ne pas se mettre les pieds dans les plats financièrement», explique la secrétaire, Suzie Audet.

Suzie Audet est encore plus critique que Monique Bessette. Toutes les associations agricoles qui veulent survivre doivent s'inscrire au cours des prochaines semaines, sinon elles devront se dissoudre. «Ça fait longtemps qu'ils veulent en faire disparaître», réprovoque-t-elle.

Assemblée générale extraordinaire

Tous ceux qui veulent obtenir plus de détails pourront se présenter, le 5 janvier, à l'assemblée générale extraordinaire. Celle-ci aura lieu à 20h au Pavillon de l'agriculture situé au 735, rue Principale à Rougemont. Comme le comté de Shefford fait maintenant partie de la SAR, il est conseillé aux intéressés de la région de s'y présenter afin d'en devenir membre.

Cours de danse sociale

École de danse

Hélène Gagné



307, Principale
Granby
375-7676

Information et inscriptions

Aussi disponible
pour toutes autres sessions

Disco mobile pour toutes occasions



Hélène Gagné
Professeur diplômée
Membre C.P.D.S.Q.
et Denis Beaulieu

Diplômée Maître en danse
19 ans d'expérience

NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT EN PÉRIODE D'INSCRIPTION

- Danse sociale
- Danse de ligne (style sociale et Country)
- Danse Country
- Salsa et Merengue des Îles
- Rock'n Roll - Swing
- RAP - Break dancing
- Valse Viennoise

Personnes seules - danse sociale
rencontre avec le professeur mercredi le 13 janvier à 19:30

LES COURS DÉBUTENT
LE 15 JANVIER 1999

Pour juniors et adultes

L158673

MERCERIE *Latendresse*

DEPUIS 1950

JEANS
Levi's

39.95\$
limite de 4/client

AUJOURD'HUI, 30 DÉCEMBRE SEULEMENT

LES 30 ET 31 DÉCEMBRE

DE 40% à 75%

de rabais sur **TOUTES**
les collections automne-hiver
1998-1999



FILA

1/2 PRIX
sur **TOUS LES**
MANTEAUX
CE JEUDI 31 DÉCEMBRE

Timberland

nautica

PART TWO



Levi's

TOMMY

HILFGER

5773 Foster, Waterloo 539-0787

L163059

LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998

15

30

30

30

À la mine d'art
Anna Laberge
Inscriptions maintenant
pour janvier 1999

Cours de :
• Peinture • Forfaits
• Dessin • Certificats-
cadeaux
• Ateliers d'un jour



PROFITEZ DE RABAIS SUR NOS ENCADEMENS
DURANT LE MOIS
DÉCEMBRE
95-1, rue Centre
Granby 776-1313

Auberge avec vue sur l'espoir



Pierre Chartrand est maintenant employé à l'Auberge sous mon toit.

GRANBY

Employé à l'Auberge sous mon toit, Pierre Chartrand exprime beaucoup de gratitude envers l'abbé Gérard Bossé et Benoît Houle, co-fondateurs de ce centre pour «jeunes sans ressources» de Granby.



«Quand je suis arrivé en 1973, j'étais dans le bas fond des bas fonds», raconte-t-il, lors d'une rencontre avec *La Voix de l'Est* à son lieu de travail.

Maintenant âgé de 55 ans, Pierre Chartrand s'est remis sur pieds et consacre sa vie «à aider les autres», à redonner l'espoir aux nouveaux pensionnaires de l'auberge.

«C'est bien valorisant», fait-il valoir.

Les principaux intéressés, les chambreurs, ne tarissent pas d'éloges pour Pierre Chartrand et les fondateurs de l'institution de la rue Chapais. «Ils s'impliquent pas mal avec nous», assure Alexandre Scott, bien calé dans un divan.

Deux autres locataires soulignent l'assistance morale offerte par le personnel et apprécient l'oreille attentive qui leur est portée. «Si quelqu'un est «down», ils peuvent t'aider», explique Pascal Valcourt. «Ils sont vraiment capables de t'écouter», renchérit Alexandre Scott.

Mais n'entre pas à l'auberge qui veut. La règle d'or est de vouloir s'en sortir. Il faut donc travailler ou se chercher un emploi avec persistance.

«Ce sont des gens qu'on essaie de remettre sur le marché du travail», affirme Benoît Houle, plus

que passionné. Et si le cœur leur en dit, ils peuvent même travailler sur la ferme de l'auberge située à Roxton Falls et contribuer à la survie de l'organisme.

«On tente de produire tout ce qu'on consomme», expose Benoît Houle tout en soulignant les vertus d'un tel emploi pour remettre sur le droit chemin «ses gars».

Aussi, aucune consommation de drogues ou d'alcool n'est permise dans l'enceinte de l'auberge, pas plus que les bagarres. «C'est certain qu'il arrive des conflits... Il y a toutes sortes de caractères», explique Benoît Houle. Mais, tout geste de menace envers le personnel, c'est dehors.

Malgré toutes les règles, les hôtes de l'auberge savourent leur séjour. «Ils nous laissent de l'autonomie. Quand ils voient qu'on dérape, ils nous aident», avance Alexandre Scott.

Les colocataires rigolent même des largesses du personnel. «Ils ont arrêté le fouet», lance à la blague Michel «tout court». «J'avais les fesses enflées», exagère en riant Jonathan Tremblay.

L'Auberge sous mon toit a été fondée en 1971 après deux ans de recherche sur le phénomène de la pauvreté chez les jeunes. «On a vu qu'il y avait beaucoup de chômage et d'itinérance», explique l'abbé Gérard Bossé.

Avec 13 000 \$ en poche, ses acolytes et lui ont acquis, d'une communauté religieuse, l'immeuble de Granby. Ensuite, le travail des pensionnaires a permis de créer un environnement sain. Deux salons, salle de billard, cuisine... Tout y est pour sécuriser les locataires et leur permettre de s'intégrer dans la société en toute quiétude.

Le financement de l'entreprise n'est toutefois pas évident. Seuls les travailleurs et les prestataires de l'aide sociale paient un loyer. Aussi, le ministère de la Sécurité publique et les Services correctionnels du Canada déboursent des



Pascal Valcourt, Jonathan Tremblay et Alexandre Scott ne tarissent pas d'éloges envers les employés de l'auberge.

per diem pour les détenus en probation qui y logent. En plus, le ministère de la Santé et des Services sociaux octroie une petite subvention.

La générosité populaire influence donc énormément le budget.

L'abbé Gérard Bossé et Benoît Houle sont fiers des jeunes qu'ils hébergent.

photos Alain Dion



IG Groupe Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
LES SERVICES D'ASSURANCE I.G.



APPELEZ JEAN-FRANÇOIS GOSSELIN
Représentant en épargne collective (Fonds communs de placement) Courtier en assurance de personnes
PLACEMENTS ASSURANCES 378-1070
Société du groupe d'entreprise de la Corporation financière Power

28 DÉC.	29 DÉC.	30 DÉC.
---------	---------	---------

LE BOX X X XING DAY

du siècle



Civic hatchback 1999
0\$ COMPTANT



Honda coupé et berline 1999
OPTION 0\$ COMPTANT
à 248\$ par mois**

208\$* ou **5,8%*****

par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

SUR FINANCEMENT D'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la Civic hatchback CX 1999 (modèle EJ632X), le coupé Civic DX 1999 (modèle EJ612X), et la berline Civic LX 1999 (modèle EJ653X) neufs. Échange ou comptant de 1 830 \$ (coupé) ou 1 725 \$ (berline) et la première mensualité sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. **Option 0 \$ comptant : versement mensuel de 248 \$ pendant 48 mois. Première mensualité exigible à la livraison. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. ***Programme de financement de H.C.F.I. à 5,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic 1999 neuf pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

CANTINE
chez **BEN**
on s'bour la bédaine
Venez déguster le
TRIO VEDETTE
de la semaine

599, rue Principale, Granby 378-2921

SOIGNER - TROUVER - PERDU -

VENDE ?



La solution: les **PETITES ANNONCES** de
La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN!

375-8888 Plus de 93 rubriques différentes.
Il y en a sûrement une pour vous!

157974

Le cousin de Warren Beatty retrouvé mort à Montréal!

Le FBI le
recherchait
depuis
10 ans



David Leigh MacLeod.
photo Presse canadienne

MONTREAL
Presse canadienne

Recherché par le FBI depuis 1989 pour une série d'agressions sexuelles sur des mineurs, un producteur de cinéma autrefois bien en vue à Hollywood a été trouvé mort dans une rue de Montréal, victime, semble-t-il, d'une surdose éthylique ou de drogue, rapporte le *Journal de Montréal*.

David Leigh MacLeod, 54 ans, un cousin des vedettes Warren Beatty et Shirley Maclaine, a été coproducteur du succès cinématographique *Reds* en 1982, puis de *Ishtar* en 1986 et producteur de *The Pick Up Artist*, en 1987.

En 1989, il a été interpellé par la police de New York, qui l'accusa d'au moins 15 agressions sexuelles sur de jeunes garçons. Il avait pris la fuite en se faulant hors du tribunal le jour de sa mise en accusation.

Il faisait l'objet de recherches intensives depuis près de dix ans. Son cas avait d'ailleurs été rendu public lors de la diffusion d'émissions telles *America's most wanted* et *Unsolved mysteries*.

Le 6 décembre dernier, vers 17h30, un passant l'a trouvé gisant au pied d'un escalier à l'intersection du boulevard René-Lévesque et de la rue du Fort à Montréal. L'individu, dont le décès a été constaté sur place, tenait toujours dans ses mains un contenant d'essence à briquet.

Il en aurait ingurgité une certaine quantité, estime la police qui attend

les résultats de tests plus approfondis en toxicologie.

C'est en fouillant la banque d'empreintes digitales que le sergent-déTECTIVE Philippe Paul du service de police de la Communauté urbaine de Montréal a pu identifier la victime. David Leigh MacLeod était fiché pour un attentat à la pudeur commis en Toronto en 1974.

Sans antécédent judiciaire à cette époque, le producteur s'en était tiré avec une sentence suspendue. En 1986, il avait aussi été condamné à trois ans de probation pour agression sexuelle aux Etats-Unis. Mais trois ans plus tard, il faisait de nouveau face à la justice newyorkaise. Les policiers montréalais ignorent depuis combien de temps MacLeod se terrait à Montréal, et aussi où il habitait.

EN BREF

Hausse du prix du timbre

OTTAWA (PC) - A compter du 1er janvier, le tarif postal de base pour les lettres postées au pays augmentera d'un cent, passant à 46 cents, a rappelé hier la Société canadienne des postes. Le tarif pour les lettres postées en direction des Etats-Unis augmentera de trois cents, passant à 55 cents, alors que le tarif international sera majoré de cinq cents pour atteindre 95 cents, at-elle ajouté par voie de communiqué.

loto-québec résultats	
Panco	Quotidienne
Tirage du 98-12-29	Tirage du 98-12-29
1 2 5 6 12	3 4
16 19 22 27 29	529 1724
32 39 41 45 47	Extra
48 53 59 62 69	Tirage du 98-12-29
	NUMÉRO: 010561
T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES	
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.	

loto-québec résultats	
Célébration	1 Blazer (ou 43 000\$)
Tirage du 98-12-29	247A025
(numéros non décomposables)	
98-12-01 105B050	98-12-15 120A422
98-12-02 284D962	98-12-16 507A758
98-12-03 477C693	98-12-17 272D909
98-12-04 148D477	98-12-18 254D330
98-12-05 467B474	98-12-19 425A863
98-12-06 544C599	98-12-20 122D163
98-12-07 390D207	98-12-21 576D871
98-12-08 281C330	98-12-22 130C057
98-12-09 318D689	98-12-23 133B869
98-12-10 318C602	98-12-24 153D868
98-12-11 302A994	98-12-25 153A266
98-12-12 532A750	98-12-26 369C141
98-12-13 254C036	98-12-27 158C898
98-12-14 551D475	98-12-28 538A369
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.	
1 Chevrolet Blazer chaque jour du 1 ^{er} au 31 décembre	

Bye! Bye! 98
Bienvenue

LE BROMONTAIS
RESTO-BAR

C'est le...

PARTY DE L'ANNÉE
AU BAR LE BROMONTAIS

Diffusion en direct du «Bye Bye 98» dès 23 h

Animation
Cotillons
Vin fou

Venez vous embrasser!

P'tites bouffes et prix de présence

Pour la NOUVELLES ANNÉE
AU BAR
LE BROMONTAIS

Carte d'identité avec photo obligatoire. 18 ans et plus.
On vous attend à compter de 21 h
Prix d'entrée 3 \$

Station de ski Bromont
150 Champlain, Bromont 534-2200

30

VENTE «BOXING DAY»

du 26 décembre au 3 janvier inclusivement

**AUCUN
DÉPÔT,
PAIEMENT
NI INTÉRÊT
AVANT L'ÉTÉ
1999***



MOBILIER DE SALON,
CANAPÉ, CAUSEUSE, FAUTEUIL ET POUF
en cuir véritable

1999\$

MOBILIER DE
SALLE À MANGER
Table et 6 chaises

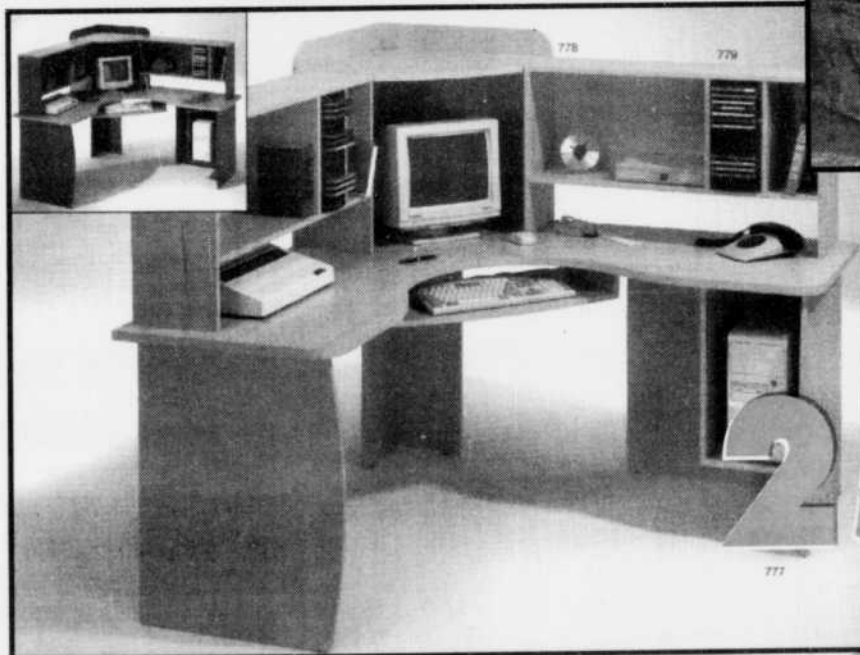


298\$



ENSEMBLE
ELRAN
Sofa et chaise
inclinables

1098\$



BUREAU
D'ORDINATEUR
à assembler
«Payez et emportez»

259\$

Des rabais JUSQU'À
40%
DANS TOUT
LE MAGASIN

* Détails en magasin

633 Dufferin
Granby 372-5896

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

MEUBLES
GEMO

OUVERT 7 JOURS

HEURES D'OUVERTURE :

Du lundi au mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi 31 décembre : de 9 h à 17 h
Vendredi et samedi 1er et 2 janvier : FERME
Dimanche : de midi à 17 h

LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998

19

L158093

30

30

Larose se dit prêt pour 1999

MONTREAL
Presse canadienne

Le président de la CSN, Gérald Larose, s'est dit fier du travail accompli par son organisation en 1998, et a indiqué hier, à l'occasion de son traditionnel bilan de fin d'année, que «la détermination de la CSN ne se démentira pas en 1999».

Gérald Larose a annoncé que la

CSN attend de pied ferme les négociations majeures qui se dérouleront dans les secteurs public et privé en 1999. La centrale effectuera en outre un travail de mobilisation au sujet de la réforme du Code du travail, poursuivra sa lutte pour l'équité salariale et continuera à dénoncer «le vol de la caisse de l'assurance-emploi par le gouvernement fédéral».

Gains en 1998

D'autre part, le président de la CSN a souligné que l'année 1998 a été ponctuée par une série de gains de la centrale. Il considère d'ailleurs l'un d'entre eux comme une victoire sans précédent dans l'histoire des relations de travail au Québec: le jugement rendu par la Cour supérieure selon lequel Métro-Richelieu a dû réembaucher ses camionneurs et verser plus de 33 millions \$ aux 350 syndiqués engagés depuis six ans dans un litige avec leur ancien employeur.

Gérald Larose a également ajouté que l'année 1998 aura été une année de percées sur le plan de la syndicalisation. La CSN a recruté plus de 6000 nouveaux membres et elle n'est pas peu fière d'avoir pu syndiquer trois groupes issus du milieu bancaire, tous trois provenant de la Banque Nationale.



Le président de la CSN, Gérald Larose.
photo Presse canadienne

Le président de la CSN a conclu son bilan en rappelant que 1999 sera l'année du congrès triennal de la CSN, qui se tiendra en mars 1998 sur le thème du partage de la richesse. Ce congrès devrait déterminer les orientations de la centrale pour les prochaines années.

ÉCONO-BRÈVES

Pertes chez Olco

MONTREAL (PC) - Au terme de son deuxième trimestre, le Groupe Pétrolier Olco a affiché une perte nette de 17 000 \$, comparativement à un profit net de 112 000 \$ à pareille date l'an dernier. Quant aux résultats pour la période de six mois prenant fin le 31 octobre dernier, Olco a fait état d'un profit net de 53 000 \$, par rapport à une perte de 35 000 \$ l'année précédente.

Hausse des rentes de la RRQ

QUÉBEC (PC) - Les rentes du Régime des rentes du Québec grimperont de 0,9 pour cent, le 1er janvier 1999, une hausse reflétant celle de l'indice des prix à la consommation au Canada. Ainsi, le bénéficiaire âgé de 65 ans recevra une rente de retraite maximale de 751,67 \$ par mois. Le bénéficiaire d'une rente d'invalidité, pour sa part, jouira d'un montant mensuel maximal de 903,52 \$.

DuPont Canada achète Granirex

MISSISSAUGA, Ont. (PC) - DuPont Canada a annoncé qu'elle se porte acquéreur, par

achat d'actions, de Granirex, une entreprise de 65 employés établie à Thetford Mines et spécialisée dans la fabrication de produits de pierre décorative utilisée comme revêtement de plancher. Non-poreuse et résistante à la chaleur, aux égratignures et à la compression, la pierre Granirex recouvre des planchers de centres commerciaux, d'hôtels, d'hôpitaux et d'édifices commerciaux nord-américains.

Le Canada doit réduire ses impôts

MONTREAL (PC) - Avec un taux de croissance prévu à 2,5 pour cent, l'économie canadienne devrait ne pas trop souffrir des contrecoups des crises en Asie, en Russie et en Amérique latine, croit la Banque CIBC. Voilà l'une des principales conclusions d'une analyse publiée dans la dernière édition de Commentaires. «Les perspectives économiques pour le Canada sont plutôt bonnes, dit Josh Menselsohn, économiste en chef de la Banque CIBC, mais celles à long terme sont cependant plus inquiétantes.»

EN BREF

Débrayage chez Alcan

CHICOUTIMI (PC) - Plus de 200 travailleurs de deux usines de la compagnie Alcan à Jonquières et Laterrière, au Saguenay, ont débrayé pendant une heure, hier matin, en guise de soutien à l'un des leurs, suspendu depuis dimanche. Le travailleur en question, Normand Boulet, employé à l'usine de La Baie, également au Saguenay, aurait été suspendu sans solde pour avoir porté un macaron à l'effigie du syndicat FSSA-Métallos-FTQ.

BOURSE DE MONTREAL

Ventes Haut Bas Ferm. Chang.				Ventes Haut Bas Ferm. Chang.				Ventes Haut Bas Ferm. Chang.				Ventes Haut Bas Ferm. Chang.				Ventes Haut Bas Ferm. Chang.				Ventes Haut Bas Ferm. Chang.									
Titres				Titres				Titres				Titres				Titres				Titres									
ABL Can.	4325	0,660	0,900	0,560	+0,050	CT Fin.	200	56,000	56,000	56,000	-0,500	Magina A	3840	96,000	95,100	-0,100	Raidin	20000	0,050	0,045	0,050	-0,005	Vior	47901	0,070	0,065	0,070	-0,005	
ADS	450	2,760	2,760	2,760	-0,050	Cabano	6400	3,100	2,950	3,100	-0,050	Mani Tel	1328	20,000	20,000	20,000	-0,050	Raidin A	5000	19,250	19,250	19,250	-0,060	Virginia	39323	0,670	0,620	0,660	+0,060
ARCAN	2500	0,120	0,120	0,120	+0,020	Caldera	11000	0,070	0,070	0,070	-0,010	Mpie Leaf	2000	14,950	14,700	-0,100	Renaiss	9825	16,950	16,600	-0,350	Wajax	1095	8,000	7,800	-0,100			
ARCA	10302	0,150	0,150	0,150	-0,050	Call N.B.	634	13,150	12,500	13,150	-0,100	Manit 2	800	35,400	35,250	-0,250	Westair	907	7,000	7,300	-0,300								
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	17000	0,240	0,230	0,240	-0,050	Mazari	2300	0,290	0,290	0,290	-0,010	Westburne	2350	14,450	14,450	14,450	-0,050						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	6550	7,400	7,200	7,400	-0,200	McWalter	40077	0,750	0,720	0,740	-0,010	Westcoast	9041	30,350	30,200	-0,150							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	1400	13,000	13,000	13,000	-0,500	Melkor	20000	0,160	0,160	0,160	-0,010	West50%	100	25,750	25,750	25,750	-0,250						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	5433	27,000	26,750	27,000	-0,250	Memotec	17525	0,460	0,410	0,460	-0,040	WestPac	18950	0,055	0,055	0,055	-0,050						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	800	0,330	0,330	0,330	-0,005	Merrill	0400	109,600	106,000	-2,000	WestStar	102	19,750	19,750	19,750	-0,250							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	800	79,250	79,050	79,250	-0,550	Methanex	9800	7,950	7,950	7,950	-0,150	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	7184	16,200	15,650	15,750	-0,200	MetroR A	3770	19,400	19,000	-0,400	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	38103	29,000	28,750	28,750	-1,050	Met B	11781	45,500	43,000	-2,500	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	100	49,000	49,000	49,000	-1,000	Metworks	4400	5,800	5,800	5,800	-0,100	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	11599	41,750	40,800	41,750	+0,500	Micropul	56000	0,180	0,160	0,160	-0,005	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	5401	5,050	5,000	5,000	-0,050	Microwest	7319	9,200	9,150	9,150	-0,050	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	1000	0,400	0,335	0,335	-0,035	Miles	500	3,500	3,400	-0,100	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	2200	0,165	0,165	0,165	-0,035	Miracor	2000	2,100	2,100	2,100	-0,050	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	1000	5,300	5,300	5,300	-0,050	Miracor	24000	0,780	0,720	0,780	+0,060	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	4150	7,750	7,600	7,600	-0,100	Miracor	42000	0,225	0,210	0,210	-0,020	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	1975	39,150	38,500	39,000	-1,000	Mispec	5500	0,080	0,080	0,080	-0,020	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	14700	0,900	0,830	0,830	-0,030	Mispec	25288	12,050	11,750	-0,150	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	18800	0,060	0,060	0,060	-0,020	Mispec	100520	21,500	21,500	-0,250	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	15700	0,400	0,345	0,400	-0,050	Mispec	5005	21,700	21,700	21,700	-0,550	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	20000	0,240	0,240	0,240	-0,020	Mispec	5005	14,250	14,000	-0,250	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	200	35,200	35,200	35,200	-0,450	Mispec	623	16,550	16,300	-0,150	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	200	35,000	35,000	35,000	-2,000	Mispec	13200	2,800	2,700	-0,100	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	1111	18,000	17,900	17,950	-0,150	Mispec	2400	12,100	12,000	-0,100	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	500	12,450	12,450	12,450	-0,050	Mispec	1850	55,000	54,050	-0,400	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	219	7,400	7,400	7,400	-0,050	Mispec	6800	6,100	6,100	6,100	-0,250	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	2000	2,200	2,200	2,200	-0,150	Mispec	2000	0,470	0,470	0,470	-0,010	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	2100	12,750	12,700	12,700	-0,300	Mispec	3000	0,310	0,310	0,310	-0,010	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	7415	23,300	22,600	22,700	-0,600	Mispec	500	6,100	6,100	6,100	-0,050	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	3452	19,500	19,450	19,500	-0,050	Mispec	44960	15,850	15,600	-0,200	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	20000	0,070	0,070	0,070	-0,020	Mispec	500	14,250	14,250	14,250	-0,150	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	400	11,500	11,500	11,500	-0,500	Mispec	100	14,250	14,250	14,250	-0,150	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	2537	0,170	0,170	0,170	-0,070	Mispec	14423	78,250	77,300	-0,750	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	10000	0,025	0,025	0,025	-0,005	Mispec	200	25,400	25,400	25,400	-0,050	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	10000	0,025	0,025	0,025	-0,005	Mispec	633	0,650	0,650	0,650	-0,050	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	200	82,050	82,050	82,050	+3,550	Mispec	8990	20,100	20,000	-0,100	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	500	6,000	6,000	6,000	-0,350	Mispec	2000	18,400	18,300	-0,100	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010							
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	10901	5,700	5,550	5,550	-0,150	Mispec	1500	1,180	1,180	1,180	-0,010	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						
ARCC	6320	0,120	0,120	0,120	-0,050	Cambex	30700	5,500	5,150	5,200	-0,450	Mispec	100	14,250	14,250	14,250	-0,150	West I U	6000	0,090	0,090	0,090	-0,010						

Les libéraux tiennent parole

Beth Gorham

OTTAWA
Presse canadienne

Les libéraux fédéraux n'ont jamais été reconnus pour tenir leurs promesses. En fait, ils ont plus souvent qu'autrement été pointés du doigt pour ne pas les avoir remplies.

Ils avaient promis, en vain, l'abolition du traité de libre-échange et de la TPS.

Or, voici que cette époque semble révolue. L'examen de 40 promesses contenues dans le livre rouge du parti libéral de 1997 (il en renferme, au total, quelques dizaines) révèle que depuis leur

réélection les libéraux ont fait preuve d'acharnement afin de tenir leurs promesses.

Des 40 promesses, 22 ont déjà été tenues et 13 sont en voie de l'être. Trois promesses n'ont pas encore été réalisées, une en est au stade des négociations et une dernière, une seule, ne se réalisera vraisemblablement jamais. Or, le second mandat du parti libéral se termine uniquement en 2002.

«Impressionnant»

«C'est très impressionnant», lance l'historien Desmond Morton, qui estime que la sagesse des bureaucrates et un gouvernement fort de l'expérience d'un premier

mandat sont à l'origine d'une telle situation.

«Lorsqu'on est au pouvoir, on ne fait pas le même genre de promesses que lorsqu'on n'y est pas, à moins d'être désespéré ou d'avoir une opportunité particulière», souligne-t-il.

Randy White, critique du Parti réformiste, n'est pas emballé par ces résultats. «Si les promesses sont remplies au détriment des citoyens, je ne pense pas qu'il faille s'en vanter.»

Le député cite en exemple la promesse du budget équilibré. «Il a été équilibré en taxant les citoyens», affirme-t-il.

ACURA

19 800\$¹ | 288\$^{*}/mois
Transport et préparation inclus
0\$ comptant: 328\$^{*}/mois

V'là le bon temps d'en profiter.



EL Édition Spéciale 1999

- ☑ Radio AM/FM avec lecteur CD
- ☑ Groupe électrique
- ☑ Régulateur de vitesse
- ☑ Puissant moteur VTEC
- ☑ Système d'entrée sans clé
- ☑ Deux coussins gonflables (SRS)
- ☑ Climatiseur
- ☑ et tellement plus...

Aucun dépôt de sécurité
du 21 déc. au 4 janv.



Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour l'Acura 1.6EL 1999 (modèle MB454X). Total des paiements: 13 824 \$/15 744 \$. Un acompte de 1 910 \$/0 \$, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Le modèle offert peut différer de l'illustration. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. *PDSF de 19 800 \$. Transport et préparation (850 \$), frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

Acura les concessionnaires fiables



CG
Prêt aux petites
entreprises

Elegance
ACURA

1325 Principale
Granby 378-4969

158328

AUBERGE ET RESTAURANT
Quilliams
LAC BROME



vous invite
à ses **VENDREDIS**
MOULES
À
VOLONTÉ 999\$

BRUNCH DU DIMANCHE 16,95\$
TABLES D'HÔTE LE SOIR à partir 22,95\$

Visitez notre site Internet : www.aubergequilliams.com

572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 ou 1-888-922-0404

PLUS QUE 2 JOURS

pour les spéciaux 1998

BEAM[®]
SYSTÈMES CENTRAUX D'ASPIRATION

Avant la hausse de janvier

Notre populaire
Série Classique
Modèle 189

- Moteur efficace à 2 paliers, 404 watts-air et suction scellée de 107 po en col. d'eau
- Système complet incluant ensemble standard à air. Boyau de 30 pi et brosses

399⁹⁹\$

Modèle 167
Ensemble complet 404 watts-air
Seulement **369⁹⁵\$**

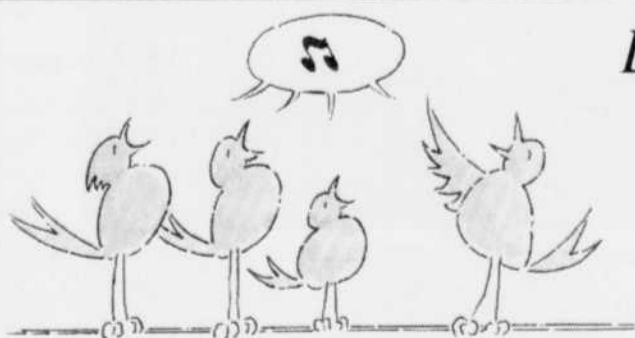
LIQUIDATION DE TOUS NOS MODÈLES EN INVENTAIRE



LA BOUTIQUE LUMINEUSE
523 Principale, Granby (face à Agropur)
378-9332 Exceptionnellement FERMÉ
LE DIM. 3 JANV. 99

L158493

LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998



L'École de musique aux Petits
OISEAUX

cours de groupe pour tous
700\$
/heure

38 ans à votre service!

330, Principale, Granby (450) 378-6963



STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ
ÉCOLE DE MUSIQUE
AUX PETITS
OISEAUX

L163095

30

30

30

VOUS N'AVEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL À 7 H CE MATIN ?

Appellez-nous au **375-4555** (Service à la clientèle) et il vous sera livré dans les plus brefs délais

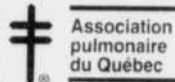
La Voix de l'Est

La recherche c'est fondamental!

Supportez la recherche en donnant généreusement à la Campagne du timbre de Noël



Sans la recherche, l'espérance de vie de milliers de Québécois serait réduite.



Association pulmonaire du Québec

Montréal: (514) 596-0805 ou 1-800-295-8111

Bagdad continue de défier Washington et Londres

Leon Barkho

BAGDAD Associated Press

Nouveau défi de Bagdad à Washington et Londres: l'Irak a annoncé hier que son aviation survolait les deux zones d'exclusion aérienne imposées au nord et au sud de son territoire par les Occidentaux après la guerre du Golfe.

Interrogé dans l'après-midi par Associated Press Television News sur un éventuel projet de survol de ces zones par l'aviation irakienne, le vice-président irakien Taha Yassine Ramadan a répondu: «Nous le faisons en ce moment même».

«Des avions irakiens sont effectivement en train de voler nor-



Le technicien en armement Hector Huguet vérifie un missile avant le décollage de la base aérienne Incirlik, en Turquie.

photo Associated Press

malement dans l'espace aérien irakien», a-t-il ajouté. «Les soi-disant zones d'exclusion aérienne existent seulement dans l'imagination malade des administrations britannique et américaine.»

Le vice-président irakien a également confirmé que l'Irak continuerait à ouvrir le feu sur tout appareil qui violerait son espace aérien, une référence aux avions américains et britanniques qui patrouillent au-dessus de ces deux zones (au sud du 33e parallèle et au nord du 36e), instaurée pour protéger les populations kurdes au nord et les opposants chiites au sud. «Notre résistance continuera contre toute pénétration», a souligné M. Ramadan. «La guerre continue.»



AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Veillez noter les changements suivants concernant les dates de tombée pour la réservation d'espaces publicitaires pour la période des Fêtes:

La Voix de l'Est

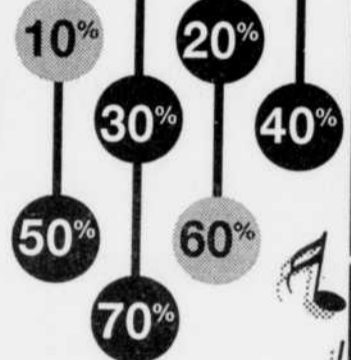
PUBLICATION	RÉSERVATION
25 décembre	Pas de publication
26 décembre	Pas de publication
28 décembre	22 décembre
29 décembre	22 décembre
30 décembre	23 décembre
31 décembre	28 décembre
1er janvier	Pas de publication
2 janvier	Pas de publication
4 janvier	29 décembre
5 janvier	29 décembre
6 janvier	30 décembre

La Voix de l'Est
L'HERO DE VOTRE RÉGION

PUBLICATION	RÉSERVATION
27 décembre	21 décembre
3 janvier	28 décembre

Veillez noter que nos bureaux seront fermés les jeudis 24 décembre et 31 décembre, de même que les vendredis 25 décembre et 1er janvier.

SURPLUS LIQUIDATION D'INVENTAIRE



Financement sur place

- Vente
- Location
- Échange
- Réparations

À votre service depuis 1962



STUDIO DE MUSIQUE **ANDRÉ**

ÉCOLE DE MUSIQUE **AUX PETITS OISEAUX**

- | | |
|---|---|
| Harmonicas à partir de 2⁹⁹\$ | Cours de musique à partir de 7^s |
| Violons à partir de 59⁹⁵\$ | Guitares acoustiques à partir de 69^s |
| Claviers à partir de 44^s | Guitares électriques à partir de 129^s |
| Pianos Yamaha à partir de 479^s | Flûtes traversières à partir de 189^s |
| Microphones à partir de 9⁹⁵\$ | Batterie complète 599^s |
| Jeu de cordes de guitare à partir de 3⁹⁵\$ | Accordéon Diatonique 250^s |
| Logiciel Karaoke 45⁷⁹\$ | Accordéons-pianos à partir de 175^s |
| Très grand choix de partitions et de livres (musique écrite) à partir de 1^s | Amplificateurs à partir de 99^s |

330, rue Principale
Granby
(450) 378-6963

755 René-Lévesque
Drummondville
(819) 472-5700

PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221


DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



184 LOGEMENTS VENDUS EN 1997

Yves Forand

375-1621 378-4120


RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
501-C422271

Pour un service à votre mesure

le choix des gens

AVISÉS

ACHAT
VENTE
ÉCHANGE
IMMEUBLE À REVENUS
SUCCESION



Tony Van Doorn

378-0469

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
501-C422264

Un temps des fêtes joyeux et harmonieux et une année 1999 remplie d'espoir et de paix tels sont les vœux que je vous adresse, chers clients et amis!

Au plaisir de vous servir en 1999!



Gabrielle Trudeau

Un service professionnel depuis 1981

La Capitale Granby inc.

Courtier immobilier agréé

378-8461
378-7322

Pierre

Bellefleur vend...

107 propriétés vendues en 1997

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
501-C422265

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BOIS DE BOULOGNE, 1990, ext. tout brique, 2+1 c.c., pl. bois franc, s-sol semi fini, patio, piscine, beau terrain boisé et paysager, 96.500\$.

CANTON DE GRANBY: modulaire, 16x66, 1992, 2 c.c., pl. chêne marquetrie, s. bain moderne, toit cathédrale, remise 12x16, 54.500\$.

CANTON DE SHEFFORD: 1993, 3 c.c., 2 s. bain, s-sol aménagé, terrain boisé, près de la piste cyclable, 89.500\$.

REAL LABRIE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

502 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

DUPLEX :2x5 1/2, brique, planchers bois franc dans les 2 logis, solarium, garage double, centre-ville.

REAL LABRIE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

POUR VENDRE OU ACHETER EN TOUTE CONFIANCE!



IRÈNE BERGERON

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
501-C422259

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE



Luce Deslauriers
378-3370

Dynamisme
Professionnalisme
Disponibilité

Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford Bromont

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé
501-C422262

La clé de vos transactions




Élyse Toussaint

RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé
378-4120

501-C422262

Michel Désilets

- Estimation gratuite
- Achat
- Vente
- Échange
- Sucession



378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997
à la franchise La Capitale Granby inc.

BONNE ANNÉE ! SANTÉ ! BONHEUR !

Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

501-C422273 www.granby.com/fournier-capitale 378-8461



Francine Légaré

Pour vendre ou acheter

Le service d'abord et avant tout!

7 jours / 7

378-4120 RE/MAX



RE/MAX Professionnel Inc. Inc. Courtier immobilier agréé

506 MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MOBILE 240 Grande Ligne #12, 1 c.c., cuisine neuve, fenêtres à manivelles, toiture neuve, remise 10x12, lav.-séch., poêle et frigo presque neufs, libre 1er janv., 28.000\$. Possibilité d'échange, location ou financement. 360-7540

514 TERRES ET FERMES A VENDRE

ACHÈTERAIS TERRE A BOIS pour coupe sélective ou à blanc. 819-823-0056 après 17h

ST-JOACHIM : 92 ACRES, maison brique, 2 granges, entrepôt pour machinerie 34x120, en opération présentement. 210.000\$.

REAL LABRIE, 378-4120
Re-Max Professionnel inc.

531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, tranquille, situé rue St-Hubert, 305 par mois. Inf: 378-7574

2 1/2 A LOUER, imm. ou 1er janv., 359 boul. Leclerc, à côté de Rita Fleuriste. Meublé, chauffé, eau chaude, 325\$/mois. 378-3810 ou 531-1131

2 1/2 LIBRE IMM., stationnement compris, au centre-ville. 372-9735

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, serv. lav.-séch., endroit tranquille et propre, dans un 4 logis situé Pl. de Touraine, 300\$/mois. 378-6621, 375-7587

3 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 380\$/mois, situé au 575 Duvernay. Tél: 777-6617 ou 531-3215

AAA - PRÈS DU CÉGEP : 1 1/2 meublé, 295\$; 2 1/2 meublé, 305\$; 3 1/2 luxueux, 370\$; si meublé, 435\$. Inf: 378-4121

AAAA 2 1/2 PCES, centre-ville, bâtisse récente, près du Cégep, buanderie dans immeuble, meublé, chauffe, éclairé, 315\$/mois. Références exigées. 776-7804

AAAAAAAAAAAAAAAA APP. 3 1/2 et 2 1/2 meublés, rue Principale, 295\$ et 275\$/mois, libres imm. 375-9415

AAAAAAAAAAAAAAAA 3 1/2, 335\$ à 370\$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

Réal Labrie

RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé

Pour moi, vous servir est un plaisir!

378-4120

501-C422260



531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

AAAAAAA CENTRE-VILLE : GRAND 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé. Inf: Yvan, 777-2324

APP. 5 1/2 LIBRE IMM., constr. 90, lockers int./ext., terrasse, 455\$/mois, frais repeint. Info: Carmen Ruel, bur. 450-464-1000

AU LAC BOIVIN: paisibles 2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés, chambres fermées, buanderie, locker, stat. déblayé, 310\$ à 430\$, très propres. 539-1385

BEAU 3 1/2, rénové à neuf, frais peint, serv. lav.-séch., dans centre-ville. AUSSI 4 1/2 à 425\$/mois. Inf: 375-3373

IMM. OU PLUS TARD., 2 1/2-3 1/2, gr., meublés, chauffés, paisibles, près c.-ville, 315\$ et plus; 3 1/2-4 1/2 chauffés ou non, (comme neufs), dans sixplex, près parc ind. 375-7735

532 LOGIS A LOUER EN REGION

COWANSVILLE, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 chauffés, éclairés, piscine, terrain de jeux, 1 mois gratuit. A partir de 345\$/mois. Inf.: 266-0369

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

04 1/2 Galeries ou arène, beaux logis propres, bois franc, bonnes références exigées. 375-1621

1110-1120-1160 SIMONDS SUD près J-H Leclerc. 4 1/2 à 350\$ et 5 1/2 à 405\$, plancher béton, porte-patio, Concierge. Inf: 776-7567 ou 375-0908

1 GRAND 4 1/2, au 339 Massé, libre imm., 360\$ par mois, références exigées. 378-1922 ou 776-6842

1 1/2-3 1/2-4 1/2 très propres, situés au centre-ville. 776-2443

3 1/2 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et meublé, au 32 Laval Sud, app. 2, à Granby, 375\$/mois, 4 1/2 chauffé, éclairé, au 34 Laval Sud, app. 4, 430\$/mois. Info: Léonard Parent 534-4747.

3 1/2 MEUBLÉ ou non au 412 Fournier, libre 1er janvier; 4 1/2 au 616 Cabana, libre imméd. Références : 372-0557

AAAA-4 1/2 SEMI-MEUBLÉ, 1er étage, rue Fournier. Libres imm. Info: 378-9587 ou 375-4397

A LOUER 3 1/2, pour personne 40 ans et +, meublé, chauffé, éclairé, 2e étage, au 26 Court, 365\$/mois. Aussi grand 4 1/2, 3e étage, porte-patio, au 28 Court, 380\$/mois. 378-5413

A LOUER 4 1/2-5 1/2 Près des Galeries, près de SUPER C
Inf. 375-4995

AU 330 SIMONDS SUD : 3 1/2 meublé, semi-meublé ou non meublé, très propre, frais repeint, aspirateur central. 539-2067 ou 777-6821

BEAUX GRANDS 4 1/2, à 360\$/mois, 1er étage, grande cour et terrain de jeux pour les enfants. Coopérative La Volière, 777-3266

DUPLEX NEUF, luxueux 4 1/2, bain, douche séparés, pl. bois franc, foyer, près en janv. 99, secteur parc ind. 375-7361

EN FACE DE L'ÉGLISE ST-LUC, 4 1/2, 3e étage, idéal personne âgée ou seule, 375\$. Inf: 378-7574

LA VOIX DE L'EST - mercredi 30 décembre 1998 23

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

GRANDS 4 1/2-3%. Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf: 372-3450

IMM. OU JANVIER, très grands 3 1/2-4% (sixplex récent), inst. lav/sech., remises int/ext., inson., intercom, propre, tranquille. Aussi 3% semi-meublé, chauffé, patio. 375-7735

LIBRES IMMÉDIATEMENT

340 DENISON EST, 55 ans et plus chambre meublée, chauffée, s. bain privé à partir de 450\$, salle à manger sur place Logement 3% arrière, 480\$, libre imm.

219-227-235-243 B. Fortin, 718 La VOLIERE

Congierge dans chaque immeuble. A partir de 365\$ à 435\$ NOUVEAU

Résidence St-Jude, 3% avec ou sans services; au 135 St-Jude Nord

355 ST-JACQUES, 3% à 400\$ VISITE SUR RENDEZ-VOUS

372-0382

LOGEMENT 3% entièrement rénové avec planchers de bois franc situé au rez-de-chaussée d'un immeuble de 4 logements au 54, rue Court à Granby, incluant l'utilisation du sous-sol. Chauffage électrique aux frais du locataire. Libre immédiatement. Loyer de 350\$/mois. Info: 372-7764

LOGEMENT 5% entièrement rénové situé au rez-de-chaussée d'un immeuble de 4 logements au 58, rue Court à Granby, incluant l'utilisation du sous-sol. Chauffage électrique aux frais du locataire. Libre immédiatement. 450\$/mois. Inf: 372-7764

LOGIS 5%, très propre, situé au 562 Fournier, 2e étage. Pour inf. 375-5895

LOGIS 5% rue Principale, références exigées, libre imm., 390\$/mois. Info: soir 777-3292

PLACE MASSÉ

Beaux 3 1/2-4%, très propres, libres imméd. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée. Inf: 776-6064 ou pag. 770-7581

537 MAISONS A LOUER A GRANBY

BUNGALOW 5% grandes pièces, libre immédiatement, 420 Winchester, 615\$ par mois. 375-3557

BUNGALOW 5% grandes pièces, libre immédiatement, 420 Winchester, 615\$ par mois. 375-3557

539 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES NEUVES avec s. de bain privée, petit salon, TV, câble et lav.-sech. inclus, avec entrée privée. 378-4347

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES Le No 1 en VILLE pour CHAMBRES & PENSION

selon vos besoins. 325-335-345-355 ST-JACQUES Chambres et pension

Aussi pour soins de longue durée B-2, avec infirmière

372-0382

545 LOCAUX A LOUER

ESPACE DE : 350 à 1,000 pi.ca. et plus, au rez-de-chaussée, 2e et 3e étages, très bien situé coin St-Charles et St-Jacques. Faites une offre. 372-6511

576 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS ANNEXE à l'huile, en bonne condition et à bon prix. Inf. 375-3910

DÉSIRE ACHETER AQUARIUM tout équipé. Tel: jour 372-0881 soir 375-4446.

RECHERCHE CAMIONNETTE Chevrolet S10 1995 et +, bas km, très propre, à prix raisonnable. 293-4950

600 DIVERS ARTICLES

1A. GROSSE VENTE LIQUIDATION frigo 110\$; poêle 65\$; laveuse 75\$; sècheuse 65\$; congélateur 100\$; recyclés, garantie, fiables, aussi meubles, armoires, etc. antiques. Anciens et modernes, pas de taxe. Meubles Granby, 788 Dufferin, voir station gaz Olco, 1,000 pi. plus haut, feu circulation. Visa, Interac, payez dans un an. 777-6060

375-8888

Un numéro qui peut rapporter GROS!

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.

Avant 16 h pour publication le lendemain.

MOT MYSTÈRE

NO 2903

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: MIAM! MIAM!

aimer	cookie	fruit	nappe	santé
amande	crème		nougat	saveur
	crotte	gâteau		sirop
baba		gôûter	obèse	sorbet
baklava	dariole			
beigne	diète	macaron	pain	table
bombe	dragée	madeleine	pâté	tarte
bon		mange	praline	
brioche	faim	menu		vin
buffet	farlouse	miam!	régal	
	fondant	miel	repas	
cake	four	moka	repu	
candi	fraisier	mousse	rhum	
confiture	friand			

Solution du problème précédent: sarcloir

N	O	R	A	C	A	M	A	D	E	L	E	I	N	E
B	O	R	E	I	R	V	G	R	N	I	A	P	N	T
R	H	U	M	P	A	E	U	A	E	T	K	G	F	T
I	P	E	G	L	U	T	M	G	T	D	I	O	E	O
O	R	V	K	A	I	D	I	E	T	E	N	U	O	R
C	E	A	O	F	T	A	U	E	B	D	A	A	R	C
H	B	S	N	T	A	R	T	E	A	A	M	U	M	F
E	D	O	E	F	R	I	A	N	D	N	B	I	R	A
G	C	E	A	B	D	O	T	E	I	I	M	A	E	R
N	S	K	N	N	O	L	A	V	S	S	I	E	T	L
A	O	E	A	I	P	E	B	S	A	S	C	N	N	O
M	R	C	B	A	L	M	L	P	I	A	U	O	A	U
I	B	U	T	M	I	A	E	E	K	R	B	O	S	C
A	E	E	O	A	O	R	R	E	T	U	O	G	M	H
M	T	E	F	F	U	B	G	P	N	A	P	P	E	E

MOTS CROISÉS

NO 492

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

- Empressé auprès des femmes - Qui manquent de saveur.
- Il est chargé du ramassage des ordures ménagères - Capitale du Pérou.
- Mois - Raideur.
- Déesse égyptienne - Buccin.
- Oui - Superflus.
- Un fromage - Dépôt qui se forme dans les liquides fermentés - Rasette.
- Massif de grès et de schistes dont la plus grande partie est située en Belgique - Laize.
- Qui bénéficie des progrès les plus récents - Démentir.
- Cloison mobile - Do - Orthographe.
- Cigarillo de type courant - Recueil de bons mots - Note.
- Anc. monnaie chinoise - V. de Slovaquie.
- Crissement aigu que produisent certains insectes.

VERTICALEMENT

- Plaintes.
- Impossibilité de marcher, en l'absence d'atteinte motrice ou sensitive caractérisée - C'est une préparation pharmaceutique.
- Petit perroquet d'Océanie - Arriver.
- Gros cordage employé pour l'amarrage des navires - Gendreau de Mahomet.
- Éclos - Touffus.
- Porté à faire du bruit - Non vêtu.
- Sous-programme (inform.) - Moly.
- Insulaire - Greffa.
- Aldéhyde-alcool provenant de la polymérisation d'un aldéhyde - Il s'insère dans une revue.
- Régimes - Iridium - Bradype.
- Attendri - Tournesol.
- En Inde, costume féminin - Qui n'a aucun doute.

SOLUTION DU PROBLEME 491

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	A	R	L	O	P	E	L	A	I	D
2	E	C	O	U	T	I	L	L	E	G	E
3	N	E	T	E	P	U	I	S	A	N	T
4	A	R	A	I	R	E	V	I	R	E	E
5	I	B	I	S	L	A	I	N	E	R	
6	S	E	S	C	I	N	D	E	C	R	
7	O	S	U	I	N	T	E	E	R	E	
8	N	I	A	L	E	I	A	R	A		
9	R	I	A	L	L	O	R	G	N	E	
10	P	O	S	S	E	D	O	N	S	A	S
11	U	N	I	E	O	P	T	I	O	N	S
12	S	E	S	S	I	L	E	N	O	T	E

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars au 20 avril

Les surprises arrivent vite. Vous avez de profondes pensées. Le cœur est un bon conseiller. Vous répondez franchement à une question indiscrète. Vous vous débarrassez d'une tâche pénible. Les murs ont des oreilles.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

Une remarque arrive à destination. Vous exercez un privilège. Un oiseau chante. Des regards se tournent vers vous. Certains obstacles sont imaginaires. Un absent survient. Vous avez un élan poétique.

GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

Ne niez pas l'évidence d'un fait. Il ne faut pas tomber dans le panneau. Vous trouvez chaussure à votre pied. Votre allure s'accélère. Quelqu'un désire vous connaître. Vous parlez en paraboles.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

Vous vous complaissez dans la rêverie. Une démarche s'avère fructueuse. Vous ne pouvez plaire à tout le monde. Les violons sont d'accord. Vous faites un heureux contact. Il y a un peu de négligence chez vous.

LION



du 23 juillet au 23 août

Un cœur s'épanche. Le temps travaille pour vous. Vous adorez la nouveauté. La patience s'exerce en tout temps. Vous formulez un projet. L'autre sexe occupe une place prépondérante.

VIERGE



du 24 août au 22 sept.

La réalité est plus belle que le rêve. Il se pose une question bien évidente autour de vous. Votre élan vous transporte. Des échos ne tardent pas à vous parvenir. Un certain milieu vous paraît étrange.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Votre penchant est manifeste. Vous possédez une baguette magique. Ne comptez sur personne. Vous donnez un exemple que tous apprécient. La diplomatie est votre guide. Vous aurez sûrement le dernier mot.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Vous avancez rapidement. La vie est ce qu'on la fait. L'autre sexe a confiance dans ses charmes. Une sortie vous est profitable. Ne faites rien à la légère. Un secret est dévoilé.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Il faut savoir ce que l'on veut. Vous aimez la variété à toute heure. On vous donne des instructions. Tout va selon votre gré. Vous courez aux renseignements. Une personne s'agite inutilement. Vous vous illusionnez quelque peu.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

On vous accapare. Une personne frise le ridicule. Ne cherchez pas la petite bête noire. Léger nuage. Vous ne reconnaissez plus l'autre sexe. Des nouvelles se contredisent.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

Vous croyez plus que jamais à l'amitié. Un incident peu grave entrave votre projet. Vous donnez votre consentement. Le passé a toujours son bon côté.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

Vous établissez de nouveaux contacts. Vous avez tendance à la mélancolie. Un programme prend de l'ampleur. On ne peut facilement analyser vos réflexes. Message important. La patience domine chez vous.

600 DIVERS ARTICLES

ACHETONS ÉLECTROMÉNAGERS récents et usagés, en fonction ou non; et ménages complets ou séparés. Payons comptant. 372-2416

BOUTIQUE UNIFORME J.J.

712 PRINCIPALE, GRANBY

LA GRANDE VENTE DE

JANVIER EST ARRIVÉE!

RABAIS JUSQU'À 40%

SUR TOUS LES UNIFORMES

EN MAGASIN

EN PLUS nous PAYONS vos TAXES

DATES À RETENIR...

DU 4 AU 9 JANVIER

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS.

Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses, solidement garantis. Laveuses et sècheuses à partir de 249\$, laveuses à partir de 175\$, sècheuses à partir de 75\$. Livraison et installation gratuites.

SERVICE DE L'ESTRIE

Les Spécialistes de

l'électroménager,

385 Dufferin, Granby

Département : usagé, 372-6224

* ENTRETIENS M.G.B. *

LAVAGE DE TAPIS

ET DIVAN

Nouvel équipement à séchage rapide

13.99 \$ / PIÈCE (12x14)

divan et fauteuil, 45\$

Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

POËLE FRANKLIN à vendre.

Info : 375-5397

SOUFFLEUSE JOHN DEER 1997 avec cabine, valeur neuf 2,495\$ demande 1,350\$, comme neuve, peu d'usage. Tél: 372-7664 ou 360-2083.

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers

Info : J. Pontbriand,

2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond

(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imités, jamais égalé. La meilleure solution.

Les Provisions de l'Estrie

Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

640 SERVICES OFFERTS

ATTENTION!

SPECIAL DES FÊTES

MASSAGE À L'HUILE CHAUDE, 25\$

Le Relax Club

758 St-Jacques, Granby, R-Vs : 360-5042

GOURMANDISES STÉPHANE

Traiteur

- BUFFET FROIDS :

Menu à partir de 4.50\$/pers.

Ex : 3 choix de sandwiches, 6 pointes/pers.;

crudités, trempettes,

fromage Cheddar jaune et blanc.

AUSSI MENU À VOTRE CHOIX

et METS CUISINIÉS

Livraison si désiré.

777-2295. Réservez tôt.

MASSAGE

Mme Labbé, 777-4370 (Ouvert)

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés :

vêtements, meubles, app. ménagers en marche

ou non ; vieille ferraille et vieille machinerie. Al-

lons chercher gratuitement, Granby et envi-

rons. 7 jrs/sem. 539-4730

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de L'Est se réserve

le droit de refuser l'insertion

de toute annonce contraire

aux normes et traditions éta-

blies dans notre société.

L157971

Tél : 378-0911

SERVICE DE NETTOYAGE TAPIS MÉDIC enr.

Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto

Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée

Service d'entretien

28 Mirabel, Granby J2H 2G9

640-C422258

641 COURS

Collège national de sécurité

Affilié à «The International University» du Missouri aux États-Unis



NOS PROGRAMMES :

- Professionnel en sécurité
- Garde du corps / protection V.I.P.
- Répartition (dispatch)

Inscription avant le 31 décembre 98

Aide financière Service d'aide au placement
Crédits niveau universitaire

Cours débutant le 4 janvier 1999

Cowansville 266-8303 • Ville LaSalle (514) 363-8363

645 SANTÉ

NOUS VOUS SOUHAITONS une merveilleuse, fantastique, extraordinaire année 1999 de la part des révolutionnaires énergisants, amaigrissants produits Herbalife et de vos distributrices indépendantes. Françoise Leroux 378-5086, Estelle Côté 375-2380.

VOICI LA PREUVE Michel Pelland est restaurateur de la Maison Chez Nous a perdu 25 lbs en 35 jours et dit que cela sera encore plus facile avec la nouvelle gomme à mâcher. Nous vous souhaitons une bonne et merveilleuse année 1999. Michel Pelland et Estelle Côté, 375-2380.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

GÉRANT DES VIANDES demandé avec expérience, au Provigo, 330 rue St-Jacques à Granby. 375-1815, Robert.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

EMPLOI IMMÉDIAT

de 25,000\$ à 35,000\$ / année

- Clientèle déjà établie, au Québec depuis 40 ans

- Revenu garanti dès le départ

- Formation à nos frais

- Avantages sociaux

Si vous détenez un SEC. V ou équivalent et une automobile

- Êtes honnête et ambitieux

- Avez un esprit sportif

Envoyez c.v. au : Directeur du Personnel

Poste 6986,

1205 Ampère, bureau 307

Boucherville, QC

J4B 7M6

ou fax : 450-641-6014

IGA SERGE FLEURENT INC.

recherche

BOUCHER

avec 3 ans d'expérience minimum, à temps

plein. Contactez Bruno Deslières ou Serge

Fleurent au 378-4447

LA COMMISSION SCOLAIRE du Val-des-Cerfs

est à la recherche

D'ENSEIGNANT(E)S

en fabrication mécanique.

EXIGENCES :

- Détenir un D.E.P. en technique d'usinage;

- Posséder un minimum de 5 années d'expérience dans un emploi relié à la fabrication mécanique.

Si vous désirez relever ce défi, n'hésitez pas à faire parvenir votre c.v. au :

Directeur des ressources humaines

C.S. du Val-des-Cerfs

55, rue Court

Granby (Québec)

J2G 9H7

LA COMMISSION SCOLAIRE du Val-des-Cerfs

est à la recherche

D'ENSEIGNANT(E)S

en électromécanique

de systèmes automatisés.

EXIGENCES :

Détenir un D.E.P. en électromécanique de systèmes automatisés avec un minimum de 5 années d'expérience

ou détenir un D.E.C. en génie électrique avec un minimum de 3 ans d'expérience.

Si vous désirez relever ce défi, n'hésitez pas à faire parvenir votre c.v. au :

Directeur des ressources humaines

C.S. du Val-des-Cerfs

55, rue Court

Granby (Québec)

J2G 9H7

RAPID PIZZERIA

Livreur demandé disponible le jeudi soir, vendredi midi et soir, samedi et dimanche soir. Se présenter au 478 boul. Boivin, Granby.

641 COURS

Météo

La Voix de l'Est



Aujourd'hui

Nuageux avec neige en matinée, averses de neige en après-midi. Probabilité de précipitations: 100%.

-8/-23

Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
-12 max -21 min	-12 max -20 min	-7 max -20 min	-6 max -16 min

La Carte Régionale

Acton Vale -6/-23

St-Césaire -6/-20

Granby -6/-23

Waterloo -6/-23

Valcourt -6/-23

Farnham -6/-20

Cowansville -6/-23

Sutton -6/-23

Le tour du Québec			Au soleil		
Abitibi	Var	-24/-33	Acapulco	Sol	33/21
Bas St-Laurent	Nei	-4/-18	Bermudes	Sol	27/20
Bois-Franc	Nei	-6/-23	Cancun	Sol	30/20
Côte Nord	Nei	-3/-23	Fort Lauderdale	Ave	23/17
Gaspésie	Nei	0/-17	Mexico	Sol	21/6
Lac St-Jean	Nei	-11/-25	Montego Bay	Sol	31/24
Mauricie	Nei	-6/-23	Orlando	Sol	18/12
Montréal	Nei	-6/-20	Varadero	Sol	27/19
Outaouais	Var	-6/-18			
Québec	Nei	-6/-20			
Saguenay	Nei	-10/-26			
Sherbrooke	Nei	-6/-23			

Le vent

50Km/h du nord-ouest

Phases de la lune

02 janv 09 janv 17 janv 24 janv

Soleil

7h31 - 16h17

© Services Commerciaux MM 1998

LE BOXING DAY À Cowansville

C'EST UNE MULTITUDE D'AVANTAGES

TAUX DE FINANCEMENT à partir de 1,9%

BERNARD PONTIAC BUICK

120, rue Bell, Cowansville, 266-3000

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

602 ANIMAUX

VOUS CHERCHEZ LE CADEAU SPÉCIAL pour votre enfant, offrez-lui une journée entière aux Écuries Vent d'Est, comprenant 2 cours d'équitation et le chaleureux contact avec les petits animaux de la mini ferme, une journée dont il se souviendra longtemps. (450) 469-4227

604 INFORMATIQUE

AU MEILLEUR PRIX Ordinateur Multi Média, haute performance, t. équipé, garantie 2 ans; 300 MMX: 1249\$ (9.98\$/sem.); 350 MMX, 1324\$ (10.58\$/sem.); plusieurs modèles en stock. FINANCEMENT SUR PLACE. PIÈCES, RÉPARATIONS. BLAR INFORMATIQUE: 1-800-563-3103

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC MÉLANGÉ 40% érable, en bloc de 15 po, sec, livré, 48\$ la corde. Inf: 534-2941

630 ESCORTES

★ AAAAAAAGENCE SUNNY ★
Pour vous, messieurs! Jolies demoiselles disponibles. Nous engageons. On reçoit.
Granby et environs. Joyeuses Fêtes. 531-3626

AA A BLEU NUIT A A A
Escortes, femmes + hommes disponibles.
Granby et environs, 24 h. Joyeuses Fêtes
372-9385

★ AGENXE SEXCELLENCE ★
Pour un service courtis et de qualité, en toute confidentialité, voici l'endroit rêvé à contacter...
Ns recevons 7j/7 - 24h/24 Ns engageons
Bonne Année ! 372-3576

LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998 25



En cette période des Fêtes, l'équipe des Services de personnel MANPOWER tient à remercier ses employé(e)s ainsi que ses clients en leur souhaitant une année 1999 remplie de santé, de bonheur et de succès.

BONNE ANNÉE À TOUS !



660-C422594

Maison Knowlton House

INFIRMIÈRE

temps plein ou temps partiel

Exigences :

- Disponibilité soir et nuit
- Bilinguisme
- Membre en règle de l'O.I.I.Q.

Pour plus d'information, contactez Mme Margaret Coehn, directrice de la Maison Knowlton House au

242-1621

660-C422592

**660 PERSONNEL
DEMANDE**

PETRO CANADA ANGE-GARDIEN est présentement à la recherche d'une personne dynamique et travaillante pour occuper le poste de

CAISSIER(E) de soir

(à temps plein du lundi au vendredi soir)

Si vous avez à cœur le service de qualité et êtes intéressé(e) à faire partie d'une équipe gagnante, envoyez votre c.v. ainsi qu'une brève lettre indiquant vos motivations au :

Petro Canada Ange-Gardien,
120, route 235
Ange-Gardien, QC J0E 1E0

670 AUTOS

PAR LE PROPRIÉTAIRE, Chevrolet Corsica 1994, 6 cyl. 4 ptes, A/C, c.c. 83,000km, 7,600\$. Inf. 378-1922

TOYOTA CAMRY 1989 modèle familial, automatique, moteur 4 cyl., 2 litres, bonne condition. Financement disponible. 375-2989

VOLKSWAGEN FOX 1998, 4 vit., man., peinture neuve, 4 pneus d'hiver neufs, 1,800\$ nég. inf. Steven 296-4989

671 FOURGONNETTES

MINI-FOURGONNETTE Ford Aérostar XLT 91, 150,000km, prix 2,800\$ nég. inf. 375-0229

672 CAMIONS

4X4 NIVA SPORT 1993 80,000 km, en parfaite condition, équipé avec pelle à neige, 3,250\$ nég. Possibilité de financement. 372-7664 ou 360-2083

JEEP CHEROKEE LIMITED int. en cuir, moteur 6 cyl., 1985, aut., 4 ptes, peinture neuve, véhicule comme neuf. Garantie disponible et possibilité de financement. 372-7664, ou 360-2083

VAN CHEV. 1985, 5 pass., V8, 305, mise au point de A à Z, 1,500\$ de pièces neuves. Meilleure offre. Inf. 378-9779

26 LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998

FAITS D'HIER

1993 — Signature de l'accord entre le Vatican et Israël sur un échange d'ambassadeurs entre les deux pays.

1981 — Le hockeyeur Wayne Gretzky, des Oilers d'Edmonton, devient le premier dans la LNH à marquer 50 buts en moins de 50 matches, au 39e de la saison.

1979 — Des convois militaires soviétiques sont repérés sur les routes menant à Kaboul, capitale de l'Afghanistan; l'invasion mènera au retrait des équipes américaine, canadienne et autres des Jeux olympiques de Moscou, l'été suivant.

1978 — Téhéran annonce que le chah d'Iran partira «en vacances», si Chapour Bakhtiar réussit à mettre sur pied un gouvernement.

1958 — Les colonies de l'Afrique occidentale française forment une fédération, sous l'égide de la Communauté française.

1947 — Le roi Michel, de Roumanie, abdique sous la pression communiste.

1923 — Une première émission radiophonique de réseau au Canada, diffusée de Montréal, est retransmise à Ottawa.

1911 — L'Assemblée provisoire révolutionnaire élit le docteur Sun Yat-Sen premier président de la République de Chine.

1903 — L'incendie du théâtre Iroquois, de Chicago, fait 588 morts.

1881 — Un navire transportant des tonnes de fromage s'échoue près de Cap Sable, en Nouvelle-Ecosse. Les habitants riverains sauvent les passagers et l'équipage et récupèrent le fromage, qui les aidera à passer l'hiver.

1880 — Les colons hollandais du Transvaal, les Boers, proclament une république avec Stephanus Kruger pour président.

1869 — Le Monitor, adversaire du Merrimac durant la guerre de Sécession, coule lors d'une tempête. Dans la rade de Hampton Roads, en Virginie, ils avaient été les deux premiers navires blindés de l'histoire à s'affronter.

Ils sont nés un 30 décembre:

L'auteur anglais Rudyard Kipling, à Bombay (1865-1936)

Le ministre des Finances Antoine Pinay, créateur en 1960 du «nouveau» franc (1891-1994)

Le cinéaste Carol Reed, qui tourna en 1949 «Le troisième homme» (1906-76)

Le metteur en scène et acteur français Robert Hossein (1927)

L'acteur Jack Lord, le Steve McGarrett d'«Hawaii 5-0» (1930-98)

L'ancien sprinteur olympique canadien Ben Johnson (1961)



VILLE DE SAINT-CÉSaire
MRC DE ROUVILLE
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

**AVIS PUBLIC
D'ENTRÉE EN VIGUEUR**

Veillez prendre note que le règlement numéro 615 intitulé «Règlement fixant le taux de compensation pour le service d'aqueduc et la consommation d'eau» a été adopté par le Conseil municipal de la Ville de Saint-Césaire à la séance du 21 décembre 1998.

Ledit règlement est déposé au Bureau du Secrétaire-trésorier à l'Hôtel de Ville, au 1111, avenue St-Paul, Saint-Césaire, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Donné à Saint-Césaire, ce vingt-troisième jour du mois de décembre 1998.

Pierre Despars
Secrétaire-trésorier
C422597



VILLE DE SAINT-CÉSaire
MRC DE ROUVILLE
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

**AVIS PUBLIC
D'ENTRÉE EN VIGUEUR**

Veillez prendre note que le règlement numéro 616 intitulé «Règlement concernant l'imposition des taxes foncières, d'amélioration locale, spéciales, de vidanges, de la consommation et de l'épuration de l'eau pour l'exercice financier de l'année 1999» a été adopté par le Conseil municipal de la Ville de Saint-Césaire à la séance du 21 décembre 1998.

Ledit règlement est déposé au Bureau du Secrétaire-trésorier à l'Hôtel de Ville, au 1111, avenue St-Paul, St-Césaire, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Donné à Saint-Césaire, ce vingt-troisième jour du mois de décembre 1998.

Pierre Despars
Secrétaire-trésorier
C422598

670 AUTOS

**PETITES
ANNONCES**

Vous pouvez
désormais payer vos
publicités par



PAIEMENT
DIRECT

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

L157987

VENDRE... ACHETER... LOUER... ÉCHANGER.
Il y a une rubrique
pour vous dans les
**PETITES ANNONCES
CLASSÉES
de LA VOIX DE L'EST**

375-8888 La Voix de l'Est



**Avis de demande
de dissolution
Les Serres Croteau inc.**

Prenez avis que la compagnie «Les Serres Croteau inc.» demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Ste-Cécile-de-Milton, le 15 décembre 1998

Conrad Croteau, président

728-C422595



La mère des octuplés, Nkem Chukwu, lors d'une photo à l'hôpital le 25 décembre. photo Associated Press

Octuplés: les chances de survie augmentent

HOUSTON
Associated Press

Après le décès dimanche du plus petit des octuplés du Texas, les sept autres nouveau-nés ont surmonté une étape importante: des examens par ultrasons ont révélé hier qu'ils ne présentaient pas de saignements au cerveau, une excellente nouvelle selon les médecins.

De telles lésions auraient constitué un danger pour leur développement, avec notamment des risques de paralysie, a expliqué le Dr Patti Savrick en soulignant que les bébés, cinq filles et deux garçons, ne sont pas encore tirés d'affaire.

Mais leurs chances de survie ont augmenté. Elles atteignent désormais 92 %, contre 85 % les jours précédents, a précisé Leonard Weisman, chef du service de

médecine néonatale de l'hôpital des Enfants du Texas.

Quatre des bébés respiraient seuls hier, et les trois autres étaient placés sous assistance respiratoire. Le plus petit des octuplés, une petite fille, est décédé dimanche des suites d'une défaillance cardiaque et pulmonaire.

Chijindu Chidera, surnommée Odera, ne pesait que 292 grammes à la naissance. C'était le cinquième des bébés mis au monde par Nkem Chukwu, une jeune femme de 27 ans, d'origine nigériane. Cinq filles et deux garçons étaient nés prématurés par césarienne le 20 décembre. Une fille, Ebuka, était née douze jours auparavant. Le plus lourd des octuplés pesait 765 grammes à la naissance. Il s'agissait des premiers octuplés au monde à être nés vivants.

DÉCÈS



LEBRUN
Marco

À St-Hyacinthe, le 23 décembre 1998, à l'âge de 28 ans, est décédé M. Marco Lebrun, époux de Josée Lebel.

Un service commémoratif aura lieu le lundi 4 janvier 1999 à 14 heures, en l'église de St-Hyacinthe.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Josée, ses enfants : Marc, David et Armand.

Ses parents : Roger et Vina Lebrun.

Sa grand-mère Jeannette Ouellet.

Ses soeurs et son frère : Linda (Alain McDonald); Sylvie (Yves Gariépy); France (Eric Aubé); Johanne (Jean-René Poitras); Eric (Diane Tanguay).

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

(30)



FORGET
M. Gérard

Cher Gérard,

Tu es parti dans mes bras comme un ange. Tu as fini tes souffrances et Dieu a voulu t'amener avec lui dans sa grande lumière. J'ai beaucoup de peine et je sens un grand vide sans toi. Tu me manques déjà, mais je garderai en ma mémoire tous nos plus beaux souvenirs; et ceux-là, jamais personne ne pourra me les prendre.

Il laisse dans le deuil son amie de coeur, Carole Choquette de Granby ainsi que le fils de cette dernière, Rudy Demers. Bon voyage!

Je t'aime

(30)



FONTAINE
LALUMIÈRE
Mme Yvonne

À Granby, le 27 décembre 1998, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Yvonne Lalumière, née Fontaine, fille de feu Charles Fontaine et de feu Olympe Ross, épouse de feu Paul-Émile Lalumière, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le mercredi 30 décembre. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498, téléc. 372-2738

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 14 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.

Les heures de visites seront mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture du salon mercredi journée des funérailles à 11 heures.

La défunte laisse dans le deuil, ses enfants : Yves (Marie-Claire Robidoux); Normand (Gaétane Bégin); Suzanne (François Delorme); Jocelyne (Claude Nicol).

Ses petits-enfants et arrière petits-enfants.

Ses belles-soeurs, son beau-frère, ses neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier le personnel du Centre Hospitalier de Granby pour leur dévouement.

(29-30)



POULIN
LANGLOIS
Mme Annette

À Villa Bonheur, le 27 décembre 1998, à l'âge de 88 ans est décédée Mme Annette Poulin, née Langlois, épouse de feu Armand Poulin, demeurant à Granby. **La liturgie de la parole aura lieu le mercredi 30 décembre 1998 à 11h dans la chapelle de**

Les Jardins Funéraires Bessette
997 des Colombes
(angle St-Jude), Granby.
Tél: 777-1171 ou 888-730-6666
téléc: 777-4393

Inhumation au cimetière Pinewood. Heures d'accueil: mardi 14h à 17h et 19h à 22h. Jour des funérailles mercredi à compter de 9h. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Fernand (Monique Pomerleau); Roger; Armande (Wilfrid Potvin); Angéline (feu Gaston Labrecque); Eliane (feu Hervé Turcotte); Réal (Micheline Brouillette); Rose-Hélène (feu Bernard Lamarche); Jean-Camille (Patricia Skinner); Jean-Marc (feu Solange Choinière); Germain (Marie Gilbert); Ernest (Marielle Clermont); Yvon (feu Suzanne Vachon); Diane (Jean-Paul Vinclette), ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. Ses frères et sa soeur: Antonio (feu Aldéa); Léo-Paul (feu Madeleine Roy); Rose-Aimé (feu Alphé Roy).

Ses belles-soeurs : Alphéda (feu Alphonse Langlois); Jeanne-D'Arc (feu Rosaire Langlois). Ainsi que plusieurs autres beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à Mme Poulin.

(29-30)



RACINE
Mme Parise

À Granby, le 29 décembre 1998, à l'âge de 79 ans est décédée Mme Parise Racine, née Gousy, épouse de feu Louis-Paul Racine, demeurant à Ste-Cécile de Milton. **Les funérailles auront lieu le jeudi 31 décembre.** Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738

pour se rendre à l'église de Ste-Cécile de Milton, où le service sera célébré à 14 h suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Les heures de visites seront mercredi soir de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, jeudi, journée des funérailles, à compter de 11 h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau du salon funéraire. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Claire Renaud) de Ste-Cécile de Milton; Louise de Granby; Isabelle (Gérald Ostiguy) de Granby; Paulette (Mario Gélinas) de Ste-Angèle de Monnoir. Ses petits-enfants: Lise Racine (Eric St-Pierre); Denis Racine; Audrey et Sophie Gélinas. Ses frères et soeurs: Fernande Gousy (Robert Touchette); Roland Gousy (Cécile Vachon) tous de Granby; Liliane Gousy (Armand Touchette); Sylva Gousy (Suzanne Dupuis) tous de Ste-Cécile de Milton; Marcel Gousy (Claire Beauregard) de Waterloo. Sa belle-soeur, Rosemonde Bélisle-Racine de Roxton Falls. Sa filleule, Monique Touchette, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. La famille désire remercier spécialement le personnel des soins palliatifs du 5e ouest du Centre Hospitalier de Granby ainsi que Manon (bénévole) pour les bons soins prodigués à Mme Parise Gousy-Racine, lors de son séjour parmi eux.

(30-31)



CARON
M. Jean Léo

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le lundi 28 décembre 1998, à l'âge de 78 ans est décédé M. Jean Léo Caron. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy (Thérèse Gamache); Germain (Diane Caron); Germaine et Micheline. Ses petits-enfants: Sylvain, Eric, André, Jean-François, Christian, Martin, Mélanie, Guylaine, Jocelyne, Valérie, Alexandre, Marie-Eve, Pierre-Philippe. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que plusieurs autres parents et amis. **Les funérailles auront lieu le mercredi 30 décembre 1998 à 14 h en l'église Ste-Rose de Lima de Cowansville.** La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église une demi-heure avant le service. Un service commémoratif aura lieu à une date ultérieure en l'église de St-Hubert, comté de Rivière-du-Loup et l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Les arrangements funéraires ont été confiés à la

Maison Funéraire
Désourdy Wilson
104 rue Buzzell à Cowansville
tél: (450) 263-1212 ou
téléc: (450) 263-9557

Des dons à la Fondation de l'Hôpital Brome Missiquoi Perkins seraient grandement appréciés par la famille.

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

(29-30)

DON IN MEMORIAM



Fondation
du Centre hospitalier
de Granby inc.

*C'est un message
d'AMOUR et d'ESPOIR*

Cartes disponibles aux résidences
funéraires et au bureau de la
Fondation

375-8030

L156976



1 800 567-ACDM

Donner, c'est leur redonner espoir

Group La Motte

*Tout sous un même toit,
au coeur de Granby.*

Gilles Le Sieur, prés.

Eric Le Sieur, v.p.

COMPLEXE FUNÉRAIRE Le Sieur
Depuis quatre générations

- Chapelle
- Garderie
- Columbarium
- Salle de réception
- Crémation
- Pré-arrangements

60, boul. Pie IX, Granby
(Angle boul. Boivin) **777-1414**
www.ja-lesieur.com
Site internet

Les Monuments Stone

Propr. Peter et France Stone

583 ch. Knowlton
Knowlton (Québec) JOE 1V0

Tél. (450) 243-5757
Téléc. (450) 243-5656

727-C422437

LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette

- Crématorium sur place
- Columbarium
- Mausolée
- Cimetière œcuménique

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

- 4 salons d'exposition
- Havres de repos
- Chapelle
- Salle de réception
- Garderie
- Stationnements intérieur et extérieur

*Le sens des valeurs
Le respect
des traditions*

997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888 730-6666 • (450) 777-1171

**PRIERE À LA
VIERGE MARIE**

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

G.O.

HOCKEY

CLASSEMENT						
------------	--	--	--	--	--	--

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Buffalo	31	19	7	5	91	58	43
Toronto	34	19	13	2	107	97	40
Boston	33	15	12	6	86	72	36
Ottawa	32	15	13	4	92	78	34
Montréal	34	9	18	7	73	96	25

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
New Jersey	33	20	9	4	101	84	44
Philadelphie	34	16	9	9	92	74	41
Pittsburgh	31	14	10	7	85	84	35
N.Y. Rangers	33	12	14	7	90	90	31
N.Y. Islanders	35	13	20	2	87	103	28

SECTION SUD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Caroline	35	16	14	5	89	84	37
Floride	31	13	12	6	81	82	32
Washington	32	11	18	3	70	82	25
Tampa Bay	34	8	23	3	69	119	19

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	34	17	15	2	106	95	36
St. Louis	32	12	11	9	87	83	33
Nashville	33	13	17	3	78	98	29
Chicago	34	10	20	4	77	113	24

SECTION NORD-OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Edmonton	34	15	16	3	94	89	33
Colorado	34	15	16	3	79	84	33
Vancouver	34	13	17	4	94	100	30
Calgary	34	12	19	3	93	102	27

SECTION PACIFIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Dallas	33	22	5	6	99	65	50
Phoenix	31	20	7	4	91	60	44
Anaheim	33	13	12	8	78	75	34
San Jose	33	10	15	8	70	75	28
Los Angeles	35	11	21	3	78	95	25

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x New Jersey	33	20	9	4	101	84	44
x Buffalo	31	19	7	5	91	58	43
x Caroline	35	16	14	5	89	84	37
Philadelphie	34	16	9	9	92	74	41
Toronto	34	19	13	2	107	97	40
Boston	33	15	12	6	86	72	36
Ottawa	32	15	13	4	92	78	34
Montréal	34	9	18	7	73	96	25
Dallas	33	22	5	6	99	65	50
Phoenix	31	20	7	4	91	60	44
Anaheim	33	13	12	8	78	75	34
San Jose	33	10	15	8	70	75	28
Los Angeles	35	11	21	3	78	95	25

Lundi, 28 décembre
New Jersey 7 Buffalo 4
Anaheim 2 Ottawa 2
Washington 5 Boston 1
Floride 5 N.Y. Islanders 1
St. Louis 4 Detroit 4
Dallas 1 Nashville 0
Los Angeles 4 Phoenix 2
Philadelphie 1 San Jose 1

Mardi, 29 décembre
N.Y. Islanders à Tampa Bay
Philadelphie à Calgary
Montréal à Edmonton
Colorado à Vancouver

Mercredi, 30 décembre
Ottawa à Buffalo, 19h
New Jersey à Washington, 19h
Tampa Bay en Caroline, 19h
Anaheim à Toronto, 19h30
Floride à Pittsburgh, 19h30
Boston à Nashville, 20h
N.Y. Rangers à Phoenix, 21h
San Jose à Los Angeles, 22h30

Jeudi, 31 décembre
Toronto à Detroit, 19h30
N.Y. Islanders à Chicago, 20h30
Boston à Dallas, 20h30
Montréal à Calgary, 21h
N.Y. Rangers au Colorado, 21h
Philadelphie à Vancouver, 22h

Vendredi, 1er janvier
Caroline en Floride, 12h
St. Louis à Nashville, 14h30
Anaheim à Buffalo, 15h
Ottawa à Washington, 19h
Dallas à Phoenix, 21h

LES MENEURS

Joueur	B	P	Pts
Lindos, Phi	19	25	44

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST

SECTION NORD-EST

SECTION ATLANTIQUE

SECTION SUD-EST

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

SECTION NORD-OUEST

SECTION PACIFIQUE

CLASSEMENT GÉNÉRAL

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

SECTION SUD-EST

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

Joueur	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kariya, Ana	14	28	42				
LeClair, Phi	22	18	40				
Jagr, Pgh	11	28	39				
Fleury, Cal	17	20	37				
Khristich, Bos	16	21	37				
Yzerman, Det	15	22	37				
Roenick, Phi	14	23	37				
Forsberg, Cal	9	28	37				
Demitra, StL	18	18	36				
Yashin, Ott	13	23	36				
Amonte, Chi	23	12	35				
Sundin, Tor	12	23	35				
Gretzky, NYR	6	29	35				
Modano, Dal	11	23	34				
Robitaille, LA	18	15	33				
Brind'Amour, Phi	13	20	33				
Messier, Vir	11	22	33				
Shanahan, Det	17	15	32				
Stroka, Pgh	15	17	32				
Sakic, Cal	12	20	32				

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
x J. Thibault	3	4	2	529	23	1	2.61
Jeff Hackett	3	6	5	844	35	0	2.49
José Théodore	3	8	0	697	40	0	3.44
Totaux (1)	9	18	2	7270	99	1	2.87

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
x J. Thibault	3	4	2	529	23	1	2.61
Jeff Hackett	3	6	5	844	35	0	2.49
José Théodore	3	8	0	697	40	0	3.44
Totaux (1)	9	18	2	7270	99	1	2.87

Buts dans filet désert entre parenthèses.
x- n'est plus avec le Canadien.

Joueur	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Patrick Poulin	4	7	11	13			
Turner Stevenson	2	9	11	39			
Stéphane Quintal	1	10	11	50			
Brian Savage	6	4	10	12			
Jonas Hoglund	5	5	10	6			
Saku Koivu	5	5	10	10			
Shayne Corson	4	6	10	50			
Eric Weinrich	2	8	10	27			
Craig Rivet	2	6	8	45			
Jason Dowe	2	3	5	10			
Patrice Brisebois	1	4	5	18			
Igor Ulanov	2	2	4	47			
Sergei Zholtok	0	3	3	2			
Scott Thornton	2	0	2	28			
Eric Houde	1	1	2	2			
Brett Clark	1	1	2	10			
Matt Higgins	1	0	1	0			
Miroslav Guran	0	0	0	2			
Terry Ryan	0	0	0	5			
Dave Morissette	0	0	0	35			
Jonathan Delisle	0	0	0	0			
José Théodore	0	0	0	0			
Trent McCleary	0	0	0	17			
Alain Nasreddine	0	0	0	42			
Andrei Baskirov	0	0	0	0			

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Mark Recchi	5	18	23	10
Benoît Brunet	10	9	19	22
Vincent Damphousse	7	12	19	30
Martin Rucinsky	7	6	13	24
Vladimir Malakhov	6	5	11	47

LES GARDIENS

Buts dans filet désert entre parenthèses.
x- n'est plus avec le Canadien.

CLASSEMENT

SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Georges	26	17	8	1	125	102	35
Theftford Mines	24	15	8	1	97	99	31
Pont-Rouge	27	14	13	0	140	108	28
Jonquière	25	9	13	3	126	150	21

SECTION CENTRALE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Acton Vale	24	15	6	4	105	83	34
Granby	23	10	11	2	109	117	22
Asbestos	24	9	12	3	110	115	21
Windsor	25	3	19	3	79	138	9

SECTION OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Joliette	27	24	2	1	172	93	49
St-Laurent	25	14	10	1	122	130	31
Laval	25	11	9	5	124	125	27
Sorel	25	11	12	2	111	142	24
Lachute	25	11	14	0	119	137	22

NOTE: un point pour une défaite en fusillade.

Dimanche, 27 décembre
Match des Étoiles
Est 13 Ouest 12 (F)

Samedi, 2 janvier
Pont-Rouge à Jonquière, 19h30

Dimanche, 3 janvier
St-Georges à Jonquière, 13h30
Asbestos à Theftford Mines, 14h
Sorel à Lachute, 19h
Laval à Granby, 19h30
St-Laurent à Windsor, 19h30
Acton Vale à Joliette, 20h

CLASSEMENT

Partie d'hier non comprise
SECTION YVON-LAFORTUNE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Coaticook	35	27	6	2	180	98	56
Contrecoeur	37	21	8	8	179	130	50
Warwick	36	22	11	3	165	140	47
Cowansville	34	20	10	4	169	165	44
Longueuil	35	14	17	4	165	183	32
St-Jean	35	12	20	2	114	160	26
St-Hyacinthe	34	9	21	4	131	208	22

SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Joliette	34	23	6	5	196	124	51
Valleyfield	35	22	12	1	204	166	45
St-Jérôme	35	20	15	0	186	158	40
Montréal	36	16	17	3	128	145	35
Lachine	35	16	18	1	127	149	33
La Plaine	36	13	18	5	149	205	31
Laprairie	36	11	25	0	129	182	22

NOTE: un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mardi, 29 décembre
Cowansville à St-Jean
Dimanche, 3 janvier
Coaticook à Laprairie, 16h30
St-Jean à La Plaine, 19h30
Lachine à Cowansville, 19h30

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	40	22	14	4	161	133	48
Showinigan	39	22	13	4	144	116	48
Rouyn-Naranda	40	18	15	7	175	151	43
Val-d'Or	40	17	20	3	173	173	37
Hull	40	14	22	4	163	172	32
Sherbrooke	42	14	26	2	137	184	30
Drummondville	40	11	26	3	130	199	25

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Québec	40	28	7	5	169	115	61
Hull	40	29	11	0	168	112	58
Moncton	42	22	15	5	162	131	49
Acadie-Bathurst	37						

Pas juste un bon joueur de baseball, David Lapierre

GRANBY

Le Granbyen David Lapierre domine la colonne des marqueurs de la Ligue de hockey collégial majeur du Québec et il a naturellement été invité à participer au match des étoiles de ce circuit le mardi 5 janvier.



GAÉTAN ROY

À sa deuxième saison avec les Cougars du Collège Champlain de Lennoxville, l'ailier droit a amassé 35 points, dont 15 buts, en 19 parties. Il devance David Dupéré, de Lévis-Lauzon, par un seul point.

Lapierre dépassera bientôt ses marques de l'an dernier alors qu'il avait fini la saison en troisième place des marqueurs de son club avec 39 points, dont 16 filets.

Si les Cougars avaient terminé en tête d'un classement de neuf clubs, l'an passé, avant de s'incliner en finale devant Lévis-Lauzon, ils dominent encore cette année avec une fiche de 14 gains contre cinq revers, pour 28 points, six de mieux que Lévis-Lauzon.

«Mon but premier est de finir en première place au classement des équipes, indique l'athlète de 19 ans.

David Lapierre rêve au hockey universitaire américain.

photo d'archives



Il domine le classement des marqueurs de la Ligue de hockey collégial majeur

Si je peux finir au premier rang des marqueurs, tant mieux, mais ce ne serait pas terrible si je termine en deuxième position».

Lapierre évolue avec un autre joueur de la région avec les Cougars, soit, Yannick Gagné, d'Acton Vale.

«Ce sera une belle expérience de jouer dans le match des étoiles, poursuit David Lapierre. La ligue a formé un club des meilleurs joueurs des six clubs de la ligue et nous allons affronter les Stingers de Concordia, de la Ligue universitaire. Il y aura certainement plusieurs recruteurs universitaires présents au match».

Lapierre, qui a joué un an avec les Cantonniers de Magog midget AAA après avoir fait son hockey mineur à

Granby, rêve de hockey universitaire américain.

«Je ne veux pas dire combien, mais j'ai déjà reçu plus d'une lettre d'universités américaines qui s'intéressent à moi. Certains m'ont vu jouer, d'autres vont venir me voir. Il y a aussi la Ligue junior AAA du Québec (il appartient à Cowansville) mais je m'intéresse davantage à mes études. Et mon rêve, c'est de jouer tout en étudiant dans une université américaine».

Obtenant d'excellentes notes en sciences humaines, Lapierre croit qu'étudier déjà en anglais est un atout pour lui. Il pourrait retourner à Lennoxville l'an prochain mais espère gagner sa place, et une bourse,

dans une université américaine.

Avec ses 5'7" et 170 livres, David Lapierre ne se berce pas d'illusions pour son avenir au hockey professionnel. Mais il ne ferme aucune porte non plus; après le hockey universitaire, il verra.

Excellent joueur de baseball avec les Guerriers juniors de Granby, David Lapierre a remporté les deux derniers championnats avec cette équipe.

«Je n'ai aucune idée à savoir si je vais jouer ou non au baseball l'été prochain. C'est encore loin et je devrai m'entraîner. Ça me travaille un peu mais je ne sais pas encore ce que je ferai».



TOUCHÉ!
Fernand Bélanger

Le retour des Bowls!

Les Bowls du football universitaire partageront les manchettes avec la présentation de la première ronde des séries éliminatoires de la Ligue nationale en fin de semaine.

Le match de championnat de la NCAA, le 4 janvier au Fiesta Bowl, mettra en vedette le seul club invaincu, soit les Volunteers de l'Université du Tennessee (11-0, no 1). Ils affronteront les Seminoles de Florida State (11-1, no 2) qui ont accédé au duel décisif grâce aux revers des deux autres clubs auparavant vaincus Kansas State et UCLA.

Le duo de Tennessee formé du quart Tee Martin et du receveur Peerless Price, devrait être particulièrement actif dans ce premier match de championnat établi par la nouvelle formule d'alliance des principales conférences.

Les Seminoles seront privés du quart partant Chris Weinke, mais leur ailier espacé Pete Warrick a terminé en tête avec des gains de 1232 verges en 61 réceptions de passes.

Parmi les autres parties à surveiller, il y aura l'Orange Bowl le 2 janvier entre Florida (9-2) et Syracuse (8-3). La partie devrait être axée sur l'offensive, Syracuse ayant remporté sa dernière sortie 66-13.

Les Bruins de l'Université UCLA (10-1) misent sur l'excellent quart gaucher Cade McNowen, un finaliste dans la course à l'obtention du trophée Heisman et devraient disposer des Badgers de Wisconsin, représentants du Big Ten (10-1) au Rose Bowl le 1er janvier. UCLA a subi son seul revers de la saison 49-45 à Miami.

Une autre formation qui avait des visées sur le titre national, soit Ohio State, a été l'artisan de son propre malheur en s'inclinant aux mains de Michigan State, une équipe qui n'était pas parmi les 25 premières au classement et se retrouve donc au Sugar Bowl vendredi. Le quart Joe Germaine est le pivot de l'attaque tandis que l'imposant secondaire Andy Katzenmoyer dirige la défense.

Les Aggies de Texas A&M devraient être des adversaires coriaces puisqu'ils ont subi deux défaites serrées contre Florida State et Texas. Ils ont accédé au Sugar Bowl en l'emportant en prolongation aux dépens de Kansas State lors du match de championnat de la Conférence Big 12, ce qui a éliminé les perdants des bowls majeurs.

Le secondaire Dat Nguyen a établi un record de plaqués pour les Aggies et il sera sûrement fort occupé à contrer les efforts des porteurs de ballon des Buckeyes.

Le vainqueur du Heisman, Ricky Williams, jouera son dernier match vendredi lors du Cotton Bowl à Dallas. Il a brièvement appartenu aux Expos qui l'ont ensuite échangé aux Rangers du Texas.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998

29

L'Avalanche bantam AA perd en finale à Gloucester

Gaétan Roy

GRANBY

L'Avalanche bantam AA de la zone Yamaska-Missisquoi a progressé au cours des derniers jours, mais pas tout à fait assez. Le club de l'entraîneur Marco Bernard s'est incliné 3-0, hier dans la catégorie AAA, en finale du tournoi de Gloucester, en banlieue d'Ottawa.

L'Avalanche a perdu devant les Cobras de Ontario East (région de Cornwall, club de première place dans la région d'Ottawa), qui lui a d'ailleurs infligé ses deux seuls revers du tournoi. En ronde préliminaire, l'Avalanche s'était inclinée 7-1 face à la même formation.

«Ontario East est le meilleur club bantam que j'ai vu cette année et certainement un des meilleurs en général, note Marco Bernard. Ils ont deux immenses gardiens, des défenseurs de toutes sortes et des attaquants variés. Ils devaient avoir un avantage de 10 à 15 livres par joueur en moyenne».

L'entraîneur souligne que son club s'est ajusté pour passer de 7-1 à 3-0 mais il a commis quelques erreurs qu'il ne referrait pas. L'Avalanche a aussi raté une échappée, a

frappé un poteau et... a subi un arbitrage douteux.

En ronde préliminaire, outre le revers de 7-1, l'Avalanche a battu Gloucester 3-1, Nepean 5-2 et Cumberland 4-1, terminant en deuxième place sur six clubs. Hier matin, en demi-finale, sur une glace de dimension olympique, l'Avalanche a vaincu de nouveau Gloucester 3-1 pour mériter sa place en finale.

«Nous avons joué une bonne finale, un très bon match défensif. On a monté notre jeu d'un cran mais eux aussi. Nous sommes restés dans le match jusqu'au milieu de la troisième période, alors que les Cobras ont marqué leur troisième filet (un but par période)», souligne Marco Bernard.

Alexandre Gosselin a obtenu six buts et deux passes en six matches et Jason Béliveau a ajouté six points, dont cinq buts. L'entraîneur a également souligné la performance de Simon Corriveau (un but et trois aides), qui s'est impliqué tout comme Timothy Caluori, qui a provoqué des choses, tout en fournissant trois passes.

Selon le pilote, les gardiens Guillaume Racine et Jonathan Leclerc ont réalisé les gros arrêts.

Larry Walker, l'athlète masculin de l'année

Presse Canadienne

Larry Walker était surpris et déçu lorsqu'on lui a préféré en 1997 le champion du monde de Formule un Jacques Villeneuve au titre d'athlète masculin de l'année au Canada.

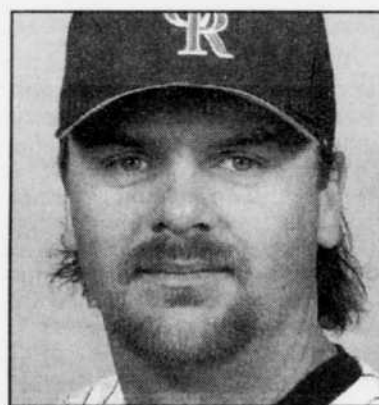
Cette année, le frappeur de puissance des Rockies du Colorado, qui est âgé de 32 ans, s'est dit surpris — et excité — d'avoir facilement remporté le trophée Lionel Conacher à la suite d'un scrutin national mené par La Presse Canadienne.

«Je suis aux anges, s'est exclamé Walker, originaire de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, depuis sa résidence d'hiver en Floride. Les trophées décernés dans mon pays ont une grande signification pour moi.»

Walker, le premier joueur de baseball à remporter cet honneur de La Presse Canadienne depuis le lanceur Ferguson Jenkins en 1974, a reçu 89 des 162 votes de première place pour un total de 319 points.

Le bobeur Pierre Lueders, médaillé d'or olympique, s'est classé deuxième avec 10 votes de première place et 102 points. Le patineur artistique Elvis Stojko a terminé troisième avec 11 votes de premier rang et 102 points.

Les hockeyeurs Steve Yzerman et Sheldon Kennedy ont suivi dans l'ordre.



Larry Walker

photo Presse Canadienne

Les statistiques de Walker en 1998 ont été en baisse par rapport à celles extraordinaires de 1997. Cette année-là, il avait maintenu une moyenne de .366 avec 49 circuits, 130 points produits, 409 buts au total et 99 coups sûrs de plus d'un but. Il avait alors été choisi le joueur par excellence de la Ligue nationale.

En 1998, l'ancien joueur des Expos a remporté le championnat des frappeurs de la Ligue nationale, grâce à une moyenne de .363. Mais il a claqué seulement 23 circuits et produit 67 points alors qu'il a été ralenti par des blessures et une intervention chirurgicale au coude avant la saison.

Cournoyer au pays des pee-wees!

L'ex-numéro 12 accompagne son fils Kurtis au Tournoi Lévrard-Trudel

Fernand Bélanger

GRANBY

Grande visite à l'aréna Léonard-Grondin, hier, alors que l'ancien joueur du Canadien Yvan Cournoyer était sur place mais, faut-il le préciser, à titre d'entraîneur-adjoint pour la formation de son fils Kurtis, un attaquant évoluant avec les Kings de Blainville.

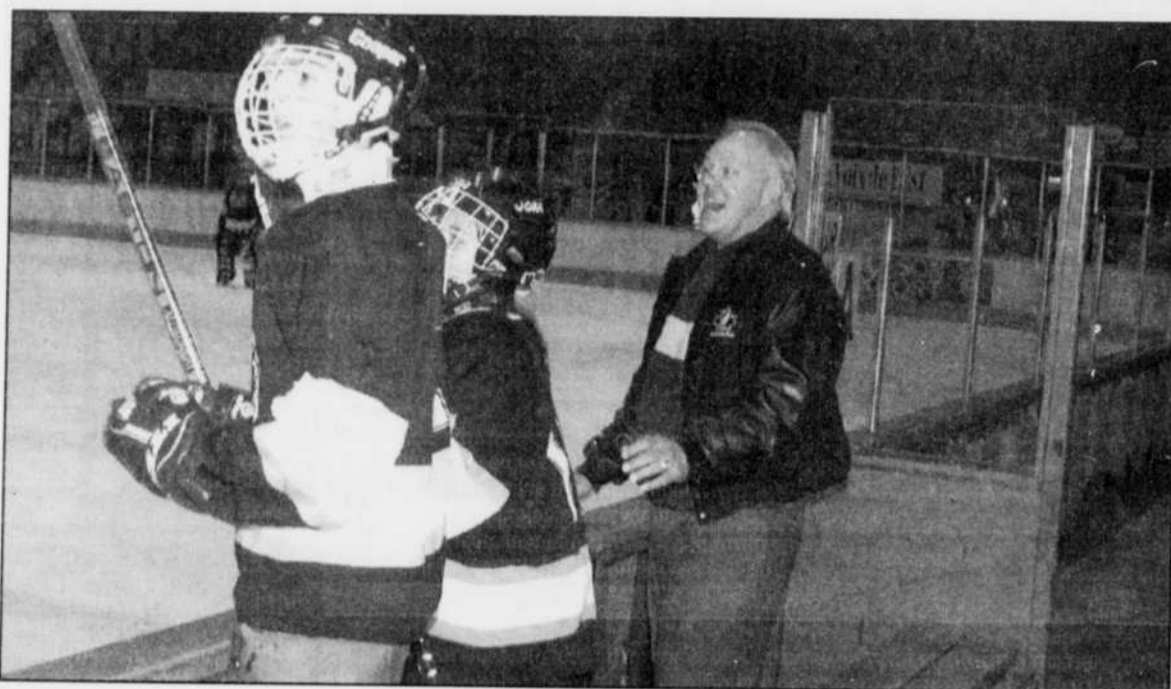
«Tant qu'à assister aux matches, j'ai offert mes services pour m'occuper des défenseurs», de signaler l'ancien no 12 du Tricolore avant le match opposant les Kings aux Capitails de Bedford dans le cadre du Tournoi pee-wee Lévrard-Trudel.

Celui dont le travail principal est un poste d'ambassadeur de l'équipe montréalaise ne peut donc pas assister à tous les matches, mais il essaye d'en manquer le moins possible.

Cournoyer confie que son adolescent de 13 ans aime bien se retrouver à la patinoire pendant de longues heures.

«L'autre jour, il est parti à 10 heures du matin et j'ai été obligé d'aller le chercher à la patinoire parce qu'il était en train de rater le souper!», signale en riant l'ex-capitaine du Canadien.

Et si, d'aventure, son jeune fils était tenté par une carrière dans la Ligue nationale de hockey?



Derrière le banc des Kings, Yvan Cournoyer ne ménage pas ses encouragements.

«Je lui dirais qu'il faut faire beaucoup de sacrifices pour atteindre ce but. Pour l'instant, je le laisse s'amuser. C'est ça qui est le plus important», dit-il.

Le Canadien

Yvan Cournoyer, qui a occupé le poste d'adjoint de Mario Tremblay, est bien placé pour analyser la saison difficile que connaît le Canadien.

«Quand je jouais et qu'on perdait trois parties de suite, c'était comme si le toit du Forum était tombé. Avec 10 parties sans victoire en décembre, je comprends les gens de se poser des questions», poursuit-il.

Il comprend aussi que les réflexeurs soient constamment braqués sur les faits et gestes de chaque joueur et du personnel de direc-

tion.

«C'est sûr que les problèmes du Canadien font jaser. C'est tout de même l'équipe qui a gagné le plus de Coupe Stanley et les gens s'intéressent beaucoup à ce qui se passe avec le club», rappelle-t-il.

Du même souffle, il estime que les partisans du Tricolore, qui ont été gâtés dans le passé, doivent s'adapter à une situation nouvelle.

photo Richard Chagnon

«Les gens doivent comprendre qu'il y a très peu de clubs qui comptent plusieurs grosses vedettes, sauf Detroit et Colorado. On ne peut pas faire comme les Yankees de New York au baseball et acheter un championnat», analyse-t-il.

Cournoyer signale aussi que la parité existant dans le circuit Campbell fait en sorte que les équipes désirent s'améliorer doivent effectuer de bons choix au repêchage et faire preuve de perspicacité lors des transactions.

«En repêchant constamment en milieu de peloton, tu ne peux pas aller chercher d'aussi bons joueurs que les équipes qui ratent les séries. Il faut se rappeler que le noyau de Québec (ex-Nordiques) a été bâti parce que l'équipe n'a pas fait les séries cinq ans de suite», observe-t-il.

Cournoyer, qui a aussi dirigé les Roadrunners au roller-hockey pendant deux saisons, fait remarquer que les insuccès du Canadien montrent en outre qu'il n'est pas facile de diriger une équipe de hockey.

«Un joueur qui compter 15, 20 buts peut devenir millionnaire et il surveille son temps de glace. La présence des agents de joueurs fait aussi que le rendement individuel compte plus dans les négociations de contrat», de conclure l'ex-marchand de vitesse.

Deux titres sur quatre pour la région à Cowansville

GRANBY
FB

Les équipes de la région ont bien fait en récoltant le titre dans deux des quatre catégories au programme au Tournoi provincial atome de Cowansville qui a pris fin hier soir.

Les Rockies de Cowansville ont remporté la bannière emblématique dans la division B en disposant de Cougars de St-Hilaire 5-3 alors que le club DJL Lafarge de Bromont a fait de même dans la section A en vertu d'un gain de 3-2 aux dépens des Patriotes de la zone C.L.L. (Charlemagne-Lachenaie-Le Gardeur).

Les Vics de Granby ont eu moins de veine en s'inclinant 2-1 aux mains des Jets de St-Hubert dans le match décisif de la classe CC pour ensuite subir un revers de 6-0 face aux Olympiques de Repentigny dans la catégorie BB.

Samuel Morneau se distingue

L'attaquant Samuel Morneau a été la vedette individuelle des Rockies en fournissant deux buts et une passe. Nicolas Gagné, Olivier Grégoire et Gabriel G. Marcotte ont été les autres marqueurs des champions.

Les Cowansvillois avaient vaincu

les Jaguars de Lasalle 4-0 en ronde demi-finale. Samuel Morneau a encore brillé avec deux filets, les autres étant l'oeuvre de Gabriel G. Marcotte et Jean-Philippe Rioux.

En classe A, Nicolas Désourdy a fait mouche deux fois pour Bromont en finale. Il a notamment marqué le but vainqueur à 6:47 au troisième engagement. Tirant de l'arrière 1-0 à l'issue de la période médiane, les Bromontois ont frappé rapidement avec deux buts en 12 secondes dès la première minute de jeu, soit ceux de Nicolas Désourdy et Nicolas Gilkinson.

Bromont avait accédé à la finale en battant les Concorde de St-Basile 6-3. Désourdy et Gilkinson ont mené l'attaque des gagnants avec deux buts chacun. Steve Lambert et Tchad Langlois ont marqué les autres filets des gagnants tandis que Dave Lequin et Alexandre Gagnon-Verreault ont fourni deux passes.

Kevin Rousseau a été le seul joueur des Vics à toucher la cible contre St-Hubert. Les Jets sont revenus de l'arrière avec des buts de Jonathan Provencher et Éric Morin-Béliste pour rafler le trophée.

François Richard a par ailleurs fait bouger les cordages deux fois lors du gain de Repentigny contre les Vics BB. Ces derniers avaient pris la mesure de Waterloo-Co-

wansville en demi-finale. Jean-François Ménard y est allé d'un tour du chapeau. Charles Monette a aussi bien paru avec deux buts.

Les Vautours en finale consolation

Au Tournoi provincial pee-wee Lévrard-Trudel, Steven Gagnon a obtenu dans le gain des Vautours de Granby 5-3 contre les Faucons de Boisbriand.

Les Granbyens ont du même

coup obtenu leur laissez-passer pour la finale consolation de la classe A.

La Pharmacie Daniel Bond d'Acton Vale a par ailleurs perdu en demi-finale face à Ste-Agathe. Fait à noter, le but gagnant a été réalisé sur un tir de pénalité en deuxième période.

Le Tournoi Lévrard-Trudel prendra fin aujourd'hui et il faut rappeler que le prix d'entrée sera de 1 \$ pour les personnes qui apporteront des conserves lesquelles remises à S.O.S. Dépannage.

Les Castors midjets en demi-finale

Enfin, au Tournoi provincial midjet de Marieville, les Castors ont fait un pas de plus vers une place en finale en battant le Blizzard de Berthierville 5-4.

Les Castors, champions en titre de la classe B, croiseront le fer en demi-finale avec les Dragons de St-Rémi ce matin à 8h. Les finales des quatre sections seront aussi à l'affiche aujourd'hui.

DANS LE MONDE DU SPORT

Coffey passe aux Hurricanes

CHICAGO (AP) - Les Blackhawks de Chicago ont échangé le défenseur Paul Coffey aux Hurricanes de la Caroline en retour de l'ailier droit Nelson Emerson.

Coffey, que les Hawks avaient acquis des Flyers de Philadelphie cet été contre un choix au repêchage, a été ennuyé par des maux de dos cette saison. Il n'a marqué aucun but et a amassé quatre passes en 10 matchs.

En 19 saisons dans la LNH, Coffey, âgé de 37 ans, a marqué 383 buts et récolté 1 094 passes. Il accuse un retard de 17 points derrière Mario Lemieux au sixième rang des meilleurs pointeurs de l'histoire de la Ligue nationale.

Coffey a remporté le trophée Norris (meilleur

défenseur) en 1985, 1986 et 1995. Il a aussi gagné la coupe Stanley à Edmonton ainsi qu'à Pittsburgh.

Hitchcock et Ruff dirigeront les étoiles

NEW YORK (PC) - Ken Hitchcock, des Stars de Dallas, et Lindy Ruff, des Sabres de Buffalo, dirigeront les équipes qui participeront au match des étoiles de la LNH le 24 janvier à Tampa Bay.

Hitchcock sera derrière le banc de la formation de l'Amérique du Nord, alors que Ruff sera l'entraîneur de l'équipe du reste du monde.

Jim Schoenfeld, des Coyotes de Phoenix, sera l'adjoint de Hitchcock, tandis que Robbie Ftorek, des Devils du New Jersey, aura la même fonction auprès de Ruff.

Laraque veut faire sa place

L'ex-Prédateur a affronté le Canadien, hier, à Edmonton

Guy Robillard

EDMONTON
Presse Canadienne

Ça ne pouvait mieux tomber pour l'ex-Prédateur Georges Laraque, qui a disputé son premier match de la saison avec les Oilers face au Canadien.

«J'y ai pensé tout de suite quand j'ai été rappelé (de Hamilton), a confié le Montréalais d'origine haïtienne. Tous mes amis et ma famille vont pouvoir regarder le match à la télévision.»

Laraque pensait notamment à son frère Jules, qui joue à Bathurst, dans la Ligue junior majeure du Québec. La nature fait drôlement les choses parfois puisque ce fréro mesure cinq pieds sept alors que l'ainé est un matamore de six pieds trois et 230 livres, qui a été la terreur de la LHJMQ.

«Nos styles sont complètement différents. Il patine bien. Il a 18 ans, il obtient un point par match mais il est vraiment petit», disait Georges de Jules, hier matin.

Lui-même a néanmoins été un choix hâtif de deuxième ronde en 1995, le 31e en tout.

Il pensait bien faire sa niche dans la LNH dès le début de la présente saison mais il a connu un camp d'entraînement difficile: «J'étais pas mal nerveux. Je me mets toujours trop de pression et je pensais à trop d'affaires en même temps.»

Certains ont expliqué son renvoi par le fait qu'il ait refusé de se battre lors d'un deuxième match rude consécutif face aux Canucks de Vancouver, vers la fin du camp.

«J'étais blessé à l'épaule», se défend Laraque, qui ajoute que la direction des Oilers était au courant.

Il prétend d'ailleurs que ce renvoi à Hamilton a été la meilleure

solution pour lui: «C'était la meilleure chose à faire. Ça m'a aidé dans mon développement et j'ai amélioré mon coup de patin de 100 pour cent, mon jeu défensif aussi. Je ne fais pas mal à l'équipe.»

Pour lui, «c'était mieux que de jouer une fois par match ici.»

Pour rester

Laraque a été rappelé au lendemain d'un autre match robuste contre les Canucks, pour remplacer le blessé Ryan Smyth, et de la façon dont on lui a parlé, il n'en tient qu'à lui de demeurer avec l'équipe. Il devait entreprendre le match d'hier sur un trio défensif complété par Kelly Buchberger et Mats Lindgren.

«Tout le monde sait que les Oilers n'ont personne pour imposer le respect. Ce n'est pas au capitaine Buchberger de faire le job, mais il n'y avait personne d'autre.»

Usé et rendu à 35 ans, Marty McSorley a encore mal à une épaule.

Cela dit, Laraque insiste pour dire qu'il est aussi capable de jouer au hockey et qu'il peut «contribuer des deux façons».

Selon lui, «il n'y a plus de place pour ceux qui ne peuvent que se battre, on les retourne dans les mineures.»

Sa fiche en 25 matchs à Hamilton était de 6-8-14, avec 93 minutes de punitions, et il jouait, semble-t-il, le meilleur hockey de sa carrière.

Laraque, qui a eu 22 ans en décembre, a disputé 11 matchs avec les Oilers la saison dernière, dont un à Montréal. Il n'a obtenu aucun point, mais écopé 59 minutes de punitions.

Le Canadien en avance à Edmonton

EDMONTON
VDE ET PC

Après deux périodes de jeu, hier soir à Edmonton, le Canadien menait 5-2 contre les Oilers.

Mark Recchi avait jusque-là marqué deux fois, les autres buts ayant été l'oeuvre de Brett Clark, Shayne Corson, Sergei Zholtok.

Rem Murray et Josef Beranek avaient déjà joué Jeff Hackett.

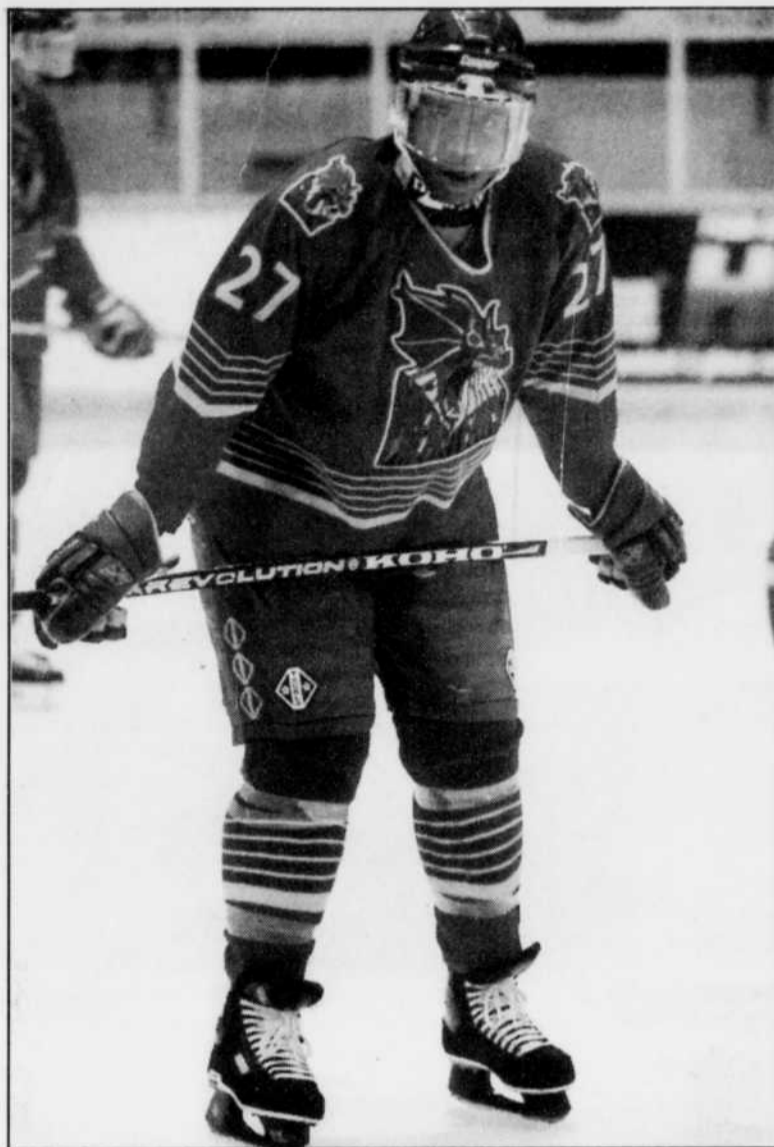
Par ailleurs, on a fixé l'objectif du retour de Scott Thornton au prochain match du Canadien à

Montréal, le 7 janvier contre Tampa Bay. Opéré à la paroi abdominale le 3 décembre, Thornton s'entraînera entre-temps avec ses coéquipiers, qu'il a rejoints à Edmonton.

Il n'y a rien de nouveau dans le cas de Patrice Brisebois (épaule) et Brian Savage (aine) restés à Montréal.

Trent McCleary, qui doit commencer à s'inquiéter, a été le seul joueur en santé laissé de côté, hier soir.

Doug Weight était le principal absent du côté des Oilers.



Georges Laraque, à l'époque où il évoluait avec les Prédateurs.

photo d'archives

Le Husky l'emporte en fusillade à St-Jean

ST-JEAN

Le Husky de Cowansville s'est buté à un Pierre-Yves Bonneau en pleine possession de ses moyens pour s'incliner 5-4 en fusillade aux mains des Chevaliers de St-Jean, hier soir, au Colisée Isabelle-Brasseur.

C'est un but de Jonathan Major, sur le huitième tir des siens, qui a tranché le débat.

Bonneau a été l'étoile individuelle de la rencontre en effectuant 46 arrêts, dont 17 en période médiane. Il a été intraitable en prolongation alors que Cowansville a dominé 7-0 dans les lancers.

Michael Gendron, Alexandre Landry, Martin Legault et Frédéric Bourgouin ont réussi les buts des perdants qui misaient sur seulement 18 joueurs (y compris les deux gardiens) pour cette joute. Frédéric Dufour et Pascal Denis

ont fourni deux passes chacun.

Simon Richard, Benoit Buisson, François Foisy et Philippe Denicourt ont servi la réplique des Chevaliers qui ont fait mouche trois fois en supériorité numérique.

Les Cowansvillois étaient confrontés à un déficit de 3-1 au début de la période médiane mais ont réussi trois buts sans réplique pour prendre les devants 4-3. Les Chevaliers ont toutefois poussé le match en prolongation grâce au but de Foisy au dernier vingt.

Miguel Fortin a fait face à 24 tirs devant les buts cowansvillois.

Le Husky, installé au cinquième échelon de la Ligue junior AAA du Québec avec une fiche de 45 points, disputera son prochain match dimanche en accueillant les Maroons de Lachine.

EN BREF

Les Vics bantams CC à Sherbrooke

GRANBY — Malgré une victoire de 5-1 sur Ottawa Est, lundi, les Vics bantams CC de Granby n'ont pas réussi à se qualifier pour la prochaine ronde du tournoi international bantam de Sherbrooke.

Le club de l'entraîneur Serge Daigneault peut se consoler en se disant qu'il a réussi à se classer en neuvième position sur les 22 équipes en lice dans la catégorie CC. Pour poursuivre le tournoi, les Vics devaient être parmi les huit premiers.

Le gardien Rémi Ouellet n'a accordé qu'un but sur 16 tirs à Ottawa Est alors que les Vics dirigeaient 39 lancers vers le portier adverse.

Pierre-Luc Legault et Louis Amyot ont amassé un but et une aide. Jean-François Bombardier, Jean-Vincent Légaré-Piette et Pier-Luc Jean ont réussi les autres filets alors que Jordan Racine-Gagnon a fourni deux aides.

SPORTS

Les résultats



5 3e 2

HOCKEY

Ligue nationale

N.Y. Islanders 0 Tampa Bay 3
Philadelphie 1 Calgary 3 (2e)

LHJAAAQ

Cowansville 5 St-Jean 4 (F)

Tournoi pee-wee Lévrard-Trudel

A- Coaticook 2 Châteauguay 6

B- Acton Vale 1 Ste-Agathe 2

A- Greenfield Park 2 St-Cyrille 4

Tournoi atome de Cowansville

CC- Granby 1 St-Hubert 2

BB- Repentigny 6 Granby 0

Tournoi midget de Marieville

CC- Greenfield Park 1 St-Ephrem 7

CC- Gatineau 4 Alma 0

AA- Ste-Foy 2 Lachine 0

Au petit écran

Mercredi, 30 décembre

HOCKEY

Championnat mondial junior

Canada vs Rép. tchèque

(RDS, 20h)

À surveiller

Mercredi, 30 décembre

HOCKEY

Tournoi pee-wee L.-Trudel

Cinq finales à compter de 9h

Tournoi midget de Marieville

Quatre finales à partir de 16h30

LA VOIX DE L'EST — mercredi 30 décembre 1998

31

30

30

30

La Vente de l'année!



Pour fêter la nouvelle année, nous battons tous les prix!

TÉLÉVISEURS



SONY
Téléviseur 32" stéréo
• Sortie audio variable
• Entrée A/V
• Télécommande
Rég. 1198\$

RABAIS 200\$
998\$

Base SONY GRATUITE incluse (Valeur 200\$)
SONY KV27540 27 PO STEREO • SUPPORT INCLUS
PROSCAN PS27400 27 PO STEREO-MONITEUR • IMAGE SUR IMAGE
TOSHIBA CF27H40 27 PO STEREO • TELECOMMANDE UNIVERSELLE

Rég.	SPECIAL
948\$	788\$
688\$	598\$
648\$	598\$

ÉCRANS GÉANTS



TOSHIBA
Projecteur 50"
• Filtre numérique
• Image sur image
• Convergence numérique
• Télécommande

1988\$

RCA P46813 PROJECTEUR 46 PO, IMAGE SUR IMAGE, TELECOMMANDE UNIVERSELLE
PROSCAN PROJECTEUR 50 PO, IMAGE SUR IMAGE EVOLUEE
TOSHIBA TP71H95 PROJECTEUR 71 PO, LE SUMMUM PRÊT POUR LE NUMÉRIQUE

Rég.	SPECIAL
2099\$	1898\$
2898\$	2598\$
SPECIAL MAGASIN	

ORDINATEURS



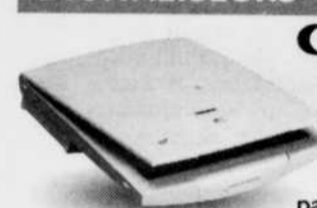
Mémoire 32 Mo
Disque rigide 4.3 Go
Lecteur CD 36X
Fax/modem 56k

celeron II 300MHz
1288\$

PENTIUM II 350 MHz, DISQUE RIGIDE 6.4 G.O. MÉMOIRE 64 MO, LECTEUR DC 32 X, FAX-MODEM 56 KV. 90, MONITEUR 15 PO, INCLUS WINDOWS 98.

Rég.	SPECIAL
1998\$	

DIGITALISEURS



Canon
98\$

Digitaliseur parallèle à plat
• Balayage couleur 300 ppp
• 30 bits de haute qualité

*Après remise postale du fabricant de 50\$

CANON FB620 BALAYAGE COULEUR 600 PPP, IMAGE PURE ET CLAIR
ARTEC RESOLUTION 300 X 600 PPP, LOGICIELS EN FRANÇAIS

Rég.	SPECIAL
148\$	
139\$	118\$

MAGNÉTOSCOPES



Magnétoscope
• Télécommande

RABAIS 50\$
Rég. 198\$
148\$

RCA VR629 Vidéo VCR +, 4 TÊTES HiFi TELECOMMANDE UNIVERSELLE
PANASONIC PV8200 FACILE À PROGRAMMER, AFF. FRANÇAIS TELECOMMANDE UNIVERSELLE
JVC HRS3500 4 TÊTES HiFi, SUPER-VHS QUALITÉ D'IMAGE ET DE SON ABSOLUE

Rég.	SPECIAL
249\$	198\$
198\$	178\$
498\$	398\$

MINI-CHAÎNES



SONY
Mini-chaîne à lecteur DC 3 disques

RABAIS 60\$
Rég. 348\$
288\$

• 35 watts par canal
• Double magnétocassette
• Enceintes à 2 voies • "Bass Boost"
• Télécommande

JVC MXD302 MINI-CHAÎNES, 3DC, 100 WATTS DOUBLE PLATINE, TELECOMMANDE
JVC MXD6027 MINI-CHAÎNES, 3DC PROLOGIC 5 HAUT-PARLEURS, BEAUCOUP PLUS
PANASONIC MINI-CHAÎNES, 5 DC, 100 WATTS DOUBLE PLATINE, AUTO-INV., TELECOMMANDE

Rég.	SPECIAL
348\$	298\$
598\$	498\$
398\$	360\$

COMPOSANTES HI-FI



Lecteur DC
• Programmation 20 plages
• 3 modes de lecture • Téléc.

RABAIS 60\$
Rég. 228\$
168\$

SONY STRDE315 RÉCEPTEUR PROLOGIC 240 WATTS ENTRÉES AUDIO-VIDÉO, EFFETS SONORES
JVC ENSEMBLE CINÉMA MAISON RÉCEPTEUR, LECTEUR DC, 5 HAUT-PARLEURS
DENON / ENERGY ENSEMBLE CINÉMA MAISON

Rég.	SPECIAL
329\$	269\$
1198\$	998\$
2298\$	1898\$

IMPRIMANTES



Canon
Imprimante couleur à jet d'encre
• 720 x 360 ppp
• 4,5 pages / minute
• CD-Rom Canon Creative 3.0

118\$

*Après remise postale du fabricant de 20\$

LEXMARK MODÈLE 1100 IMPRIMANTE COULEUR À JET D'ENCRE (600 X 600 PPP, 3,5 PP. NOIR)
LEXMARK MODÈLE 3200 IMPRIMANTE COULEUR À JET D'ENCRE (1200 X 600 PPP, 6,0 PPM)
H-P MODÈLE 6L IMPRIMANTE LASER JET QUANTITÉ LIMITÉE

Rég.	SPECIAL
138\$	
235\$	
699\$	575\$

CAMÉSCOPES



SONY
Handycam
Caméscope 8mm

RABAIS 160\$
Rég. 698\$
538\$

• Zoom digital 32X • 0.4 lux
• Viseur couleur solaire
• Titreur couleur
• Batterie Stamina inolithium

PANASONIC PVA208K CHS-C, 2000 M, 23 X VISEUR COULEUR, TITRE, HEURE ET DATE
JVC GRAXM100 VHS-C, ÉCRAN LCD 3 PO COULEUR, HYPER ZOOM 22X, LAMPE INTÈGRE
SONY LCDTRV65 CAMÉSCOPE HI-8, RES. 440 LIGNES, ZOOM DIGITAL 64X, STAB. D'IMAGE "NIGHT SHOT"

Rég.	SPECIAL
699\$	598\$
799\$	698\$
1199\$	1068\$

PORTATIFS AUDIO



SONY
Lecteur DC portatif

88\$

• "Mega Bass" numérique • "Groove"
• Programmation 22 plages
• Autonomie 12 heures • AVLS

SONY BALADEUR SPORTS JAUNE RADIOCASSETTE AVEC ÉCOUTEURS
PANASONIC RQSW30 BALADEUR SHOCKVAIVE DIGITAL, CASSETTE, AUT-INV.
RCA RP7941 RADIOCASSETTE, DC

Rég.	SPECIAL
79\$	58\$
99\$	78\$
149\$	98\$

TÉLÉCOMMUNICATIONS



SANYO
Téléphone sans fil Super Compander II
• 25 canaux • Pile 14 jours
• Mémoire 10 numéros
• Balayage automatique

68\$

GE 2-9920 TÉLÉPHONE SANS FIL 900 MHz BALAYAGE 25 CANAUX
PANASONIC KXTC6165 TÉLÉPHONE SANS FIL 25 CANAUX, CLAVIER ÉCLAIRÉ, DISP. NOIR OU BLANC
PANASONIC KXTG200 NOUVEAU TÉLÉPHONE SANS FIL LONGUE PORTÉE 2.4 GHz, PORTÉE 5 FOIS PLUS QU'UN TÉLÉPHONE RÉGULIER

Rég.	SPECIAL
149\$	98\$
119\$	89\$
349\$	289\$

MONITEURS



LG
Moniteur couleur 17"
• Haute définition
• 1280 x 1024 @ 65 MHz
• Pas de .28mm

388\$

TTX MODÈLE 1769 MONITEUR COULEUR 17 PO (RESOLUTION 1280 X 1024; MASQUE, 28)
TTX MONITEUR 15 PO (RESOLUTION 1280 X 1024 PAS., 28) MONITEUR AUX NORMES EUROPÉENNES

Rég.	SPECIAL
429\$	395\$
249\$	235\$

Certains articles peuvent être des démonstrateurs ou des fin de ligne. Les produits sont en quantités limitées et sont jusqu'à épuisement des stocks. Les illustrations peuvent différer.

PROPRIÉTAIRE À GRANBY: MEUBLES GÉMO INC.

633, rue Dufferin, Granby
372-7732

Dumoulin

Toujours branché sur l'électronique et l'informatique